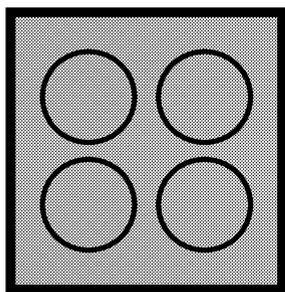


Встраиваемая варочная поверхность

Руководство пользователя



HIC 64400 E

RU | **PT** | **NL**

185.9101.85/R.AE/28.12.2017/6-2

Перед началом эксплуатации прочитайте это руководство пользователя!

Уважаемый покупатель!

Спасибо за то, что отдали предпочтение продукции компании «Веко». Надеемся, что это высококачественное изделие, изготовленное с применением самых современных технологий, будет демонстрировать наилучшие результаты эксплуатации. Для этого перед началом эксплуатации внимательно прочитайте это руководство и всю сопутствующую документацию и используйте его в дальнейшем в качестве справочника. Если вы передаете изделие новому владельцу, передайте ему и руководство пользователя. Придерживайтесь всех предупреждений и информации, содержащихся в руководстве.

Помните, что данное руководство пользователя также может быть применимо к некоторым другим моделям. Различия между моделями будут указаны в руководстве.

Пояснения к символам

В данном руководстве пользователя используются следующие символы:



Важная информация или полезные советы по использованию.



Предупреждение о ситуациях, опасных для жизни людей и имущества.



Предупреждение об опасности поражения электрическим током.



Предупреждение об опасности пожара.



Предупреждение о горячих поверхностях.

Производитель: компания Арчелик (Arcelik A.S.)
Юридический адрес: Караач Джадеси № 2-6 34445
Сютлюдже/Стамбул/Турция

Произведено в Турции



This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и охране окружающей среды 4

Общие правила техники безопасности.....	4
Электробезопасность.....	5
Безопасность изделия.....	6
Использование по назначению.....	8
Безопасность детей.....	8
Утилизация старого изделия.....	8
Утилизация упаковочных материалов.....	9

2 Общие сведения 10

Обзор.....	10
Технические характеристики.....	10

3 Установка 11

До начала установки.....	11
Установка и подключение.....	12
Для будущей транспортировки.....	14

4 Подготовка к эксплуатации 15

Рекомендации по экономии электроэнергии.....	15
Подготовка к эксплуатации.....	15
Очистка прибора перед началом эксплуатации	15

5 Правила эксплуатации варочной панели 16

Общие сведения о приготовлении пищи.....	16
Эксплуатация варочных панелей.....	17
Панель управления.....	17

6 Уход и техническое обслуживание 21

Общие сведения.....	21
Чистка варочной панели.....	21

7 Поиск и устранение неисправностей 22**8 Guarantee Details Error! Bookmark not defined.**

1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и охране окружающей среды

В данном разделе содержатся инструкции по технике безопасности, которые помогут вам избежать травм и повреждений. При несоблюдении этих правил все гарантийные обязательства аннулируются.

Общие правила техники безопасности

- Это изделие может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только в том случае, если они находятся под наблюдением лиц, ответственных за их безопасность, или проинструктированы на предмет безопасного использования изделия и осознают связанные с этим риски.

Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством. Дети могут чистить и обслуживать

устройство только под наблюдением.

- Прибор не должен использоваться лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, за исключением случаев, когда использование происходит под непосредственным контролем или в соответствии с указаниями.

Следите за детьми, чтобы они не играли с прибором.

- В случае передачи изделия третьему лицу в личное пользование или в целях вторичного использования необходимо также передать руководство пользователя, наклейки изделия, а также другие связанные с ним документы и компоненты.
- Работы по установке и ремонту должны выполняться только представителями авторизованной сервисной службы. Производитель не

несет ответственности за повреждения в результате выполнения работ лицами, не имеющими соответствующей квалификации. Это также может привести к аннулированию гарантии. Перед установкой внимательно прочтите инструкции.

- Не пользуйтесь неисправным изделием, а также при наличии на нем заметных повреждений.
- Проверяйте, чтобы после каждого использования переключатели функций изделия были выключены.

Электробезопасность

- В случае неисправности следует прекратить эксплуатацию изделия, пока оно не будет отремонтировано в авторизованном сервисном центре. Существует риск поражения электрическим током!
- Изделие можно подключать только к заземленной розетке/линии, напряжение и уровень защиты которой соответствуют параметрам, указанным в разделе «Технические характеристики». Установку заземления должен

выполнять квалифицированный специалист (при использовании прибора с трансформатором или без него). Наша компания не несет ответственности за какие-либо проблемы, возникшие вследствие использования изделия без заземления, выполненного в соответствии с местными нормами и правилами.

- Никогда не лейте воду на изделие во время мытья! Существует риск поражения электрическим током!
- Прежде чем приступать к установке, техническому обслуживанию, чистке и ремонту, изделие необходимо отключить от электросети.
- Во избежание несчастных случаев при повреждении кабеля питания его замену должен выполнять производитель, его специалист по сервису или лицо, имеющее аналогичную квалификацию.
- Следует использовать только соединительный кабель, указанный в разделе «Технические характеристики».
- Электроприбор следует устанавливать таким образом, чтобы его можно было

полностью отсоединить от сети электропитания. Отсоединение должно осуществляться с помощью штепсельной вилки или выключателя, встроенного в фиксированную сеть электропитания, в соответствии со строительными нормативами и правилами.

- Все работы с электрическим оборудованием и системами должны выполняться только квалифицированными специалистами, допущенными к выполнению таких работ.
- В случае какого-либо повреждения выключите прибор и отсоедините его от электросети. Для этого выключите общий предохранитель в доме.
- Проверьте, соответствуют ли изделию номинальные характеристики предохранителя.

Безопасность изделия

- **ВНИМАНИЕ:** Данное изделие и его внешние части нагреваются в процессе использования. Будьте осторожны, не касайтесь нагревательных элементов.

Детей младше 8 лет следует допускать к духовому шкафу только под постоянным присмотром взрослых.

- Не пользуйтесь прибором, находясь под воздействием алкоголя или лекарственных препаратов, снижающих скорость реакции или нарушающих координацию движений.
- Будьте осторожны при использовании спиртных напитков в приготавливаемых блюдах. При высокой температуре спирт испаряется и при соприкосновении с горячими поверхностями может загореться и вызвать пожар.
- Не располагайте рядом с прибором легковоспламеняющиеся материалы, так как во время работы его боковые поверхности могут сильно нагреваться.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия были полностью открыты.
- Не используйте для чистки устройства пароочистители, поскольку это может привести к поражению электрическим током.

- **ВНИМАНИЕ:** При приготовлении пищи с жиром или маслом не оставляйте варочную панель без присмотра, поскольку это может привести к возгоранию. Категорически **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** гасить такое пламя водой; следует выключить устройство и накрыть огонь, например, крышкой или противопожарным покрытием.
- **ОСТОРОЖНО:** За процессом приготовления пищи необходимо следить. За кратковременным процессом приготовления пищи необходимо следить постоянно.
- **ВНИМАНИЕ:** Опасность пожара: не храните предметы на конфорках.
- **ВНИМАНИЕ:** Если поверхность треснула, выключите устройство во избежание поражения электрическим током.
- Если стекло электроплиты разбилось: незамедлительно выключите все горелки и электрические нагревательные элементы, а также отключите устройство от электросети. Не прикасайтесь к поверхности устройства. Не используйте устройство.
- Конструкция данного устройства не предусматривает управление им с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.
- Следите за тем, чтобы дно посуды и поверхность конфорки были сухими, так как посуда может подпрыгивать под давлением пара, который образуется при нагревании влажных поверхностей.
- **ВНИМАНИЕ:** Используйте только защитные ограждения для плиты, разработанные производителем вашего кухонного оборудования или указанные производителем в руководстве пользователя вашего оборудования как подходящие для него, либо же защитные ограждения, встроенные в ваше кухонное оборудование производителем. Использование несоответствующих защитных ограждений может привести к несчастному случаю.

Для обеспечения пожарной безопасности изделия

соблюдайте нижеуказанные правила.

- Убедитесь, что вилка плотно вставлена в розетку и не искрит.
- Запрещается использовать поврежденный либо обрезанный кабель, а также удлинитель; можно пользоваться только оригинальным кабелем.
- Убедитесь, что в розетке, к которой подключается изделие, отсутствуют жидкость или влага.

Использование по назначению

- Данное изделие предназначено исключительно для бытового использования. Запрещается использовать прибор в коммерческих целях.
- Данное изделие предназначено исключительно для приготовления пищи. Его запрещено использовать для других целей, например, для обогрева помещения."
- Производитель не несет ответственности за повреждения в результате использования изделия не по назначению или

неправильного обращения с ним.

Безопасность детей

- **ВНИМАНИЕ:** Доступные части прибора могут сильно нагреваться при использовании. Не допускайте к ним детей.
- Упаковочные материалы опасны для детей. Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Утилизируйте все упаковочные материалы в соответствии с нормами по охране окружающей среды.
- Электрическое оборудование представляют опасность для детей. Во время работы духового шкафа не допускайте к нему детей, а также не разрешайте им играть с ним.
- Не размещайте над прибором предметы, которые дети могут попытаться достать.

Утилизация старого изделия

Соответствие Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) и утилизация вышедшего из употребления оборудования:



Данное изделие соответствует Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (2012/19/EU). Данное изделие имеет маркировку, указывающую на утилизацию его как электрического и электронного оборудования (WEEE).

Это изделие произведено из высококачественных деталей и материалов, которые подлежат повторному использованию и переработке. Поэтому не выбрасывайте изделие с обычными бытовыми отходами после завершения его эксплуатации. Его следует сдать в соответствующий центр по утилизации электрического и электронного оборудования. О местонахождении таких центров вы можете узнать в местных органах власти.

Соответствие Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS):

Приобретенное вами изделие соответствует Директиве ЕС о правилах ограничения

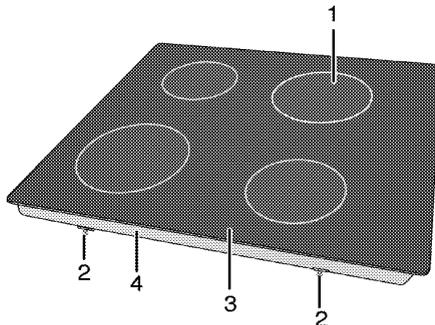
содержания вредных веществ (2011/65/EU). Оно не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.

Утилизация упаковочных материалов

- Упаковочные материалы опасны для детей. Храните упаковочные материалы в безопасном и недоступном для детей месте. Упаковочные материалы изделия изготовлены из материалов, подлежащих вторичной переработке. Утилизируйте их соответствующим образом и сортируйте согласно инструкций по обращению с отходами, подлежащими вторичной переработке. Не утилизируйте их вместе с обычными бытовыми отходами.

2 Общие сведения

Обзор



- | | | | |
|---|----------------------------|---|--------------------------------|
| 1 | Одноконтурная зона нагрева | 3 | Стеклокерамическая поверхность |
| 2 | Монтажный зажим | 4 | Основная крышка |

Технические характеристики

Напряжение/частота	220-240 В ~ 50/60 Гц
Общая потребляемая мощность	6000 Вт
Предохранитель	16 А x 2 / 32 А
Тип кабеля/сечение	мин. H05V2V2 5 x 1,5 мм ² / 3 x 2,5 мм ²
Габариты (высота / ширина / глубина)	55 мм/580 мм/510 мм
Установочные размеры (ширина/глубина)	560 мм/490 мм
Конфорки	
Передняя левая	Одноконтурная зона нагрева
Размеры	180 мм
Мощность	1800 Вт
Задняя левая	Одноконтурная зона нагрева
Размеры	140 мм
Мощность	1200 Вт
Задняя правая	Одноконтурная зона нагрева
Размеры	180 мм
Мощность	1800 Вт
Передняя правая	Одноконтурная зона нагрева
Размеры	140 мм
Мощность	1200 Вт
Класс защиты -1	
Степень защиты IP 44	



При усовершенствовании качества продукции технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.



Иллюстрации в данном руководстве являются схематичными и могут несколько отличаться от конкретного изделия.



Значения, указанные на этикетках изделия или в сопроводительной документации, получены в лабораторных условиях согласно соответствующим стандартам. Эти данные могут быть иными в зависимости от условий эксплуатации изделия.

3 Установка

Прибор должен устанавливаться квалифицированным специалистом в соответствии с действующими нормами и правилами. В противном случае гарантия аннулируется. Производитель не несет ответственности за повреждения в результате выполнения работ лицами, не имеющими соответствующей квалификации. Это может привести к аннулированию гарантии.



Подготовка места установки, электрического оборудования обеспечивается покупателем.



ОПАСНО:

Бытовой прибор следует устанавливать в соответствии со всеми местными нормами по подключению газового и/или электрического оборудования.



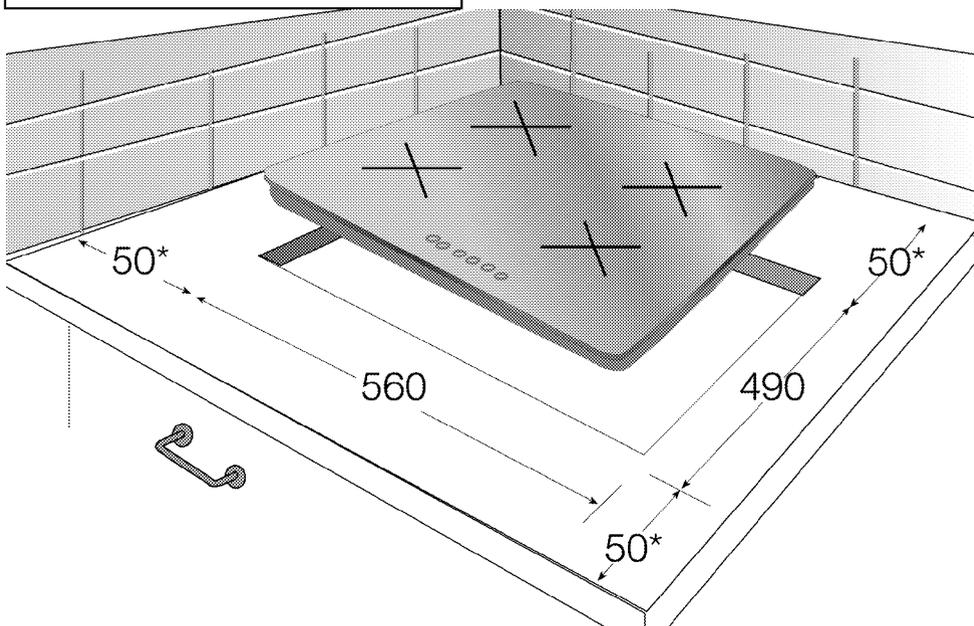
ОПАСНО:

Прежде чем приступать к установке, визуально проверьте отсутствие внешних дефектов духового шкафа. При наличии дефектов не устанавливайте его. Поврежденные электроприборы представляют собой угрозу вашей безопасности.

До начала установки

Варочная панель предназначена для установки в стандартную столешницу фабричного изготовления. Между бытовой техникой, стенами кухни и мебелью следует оставить определенное безопасное расстояние. См. рисунок (размеры приведены в миллиметрах).

- Плита может также стоять отдельно. Обеспечьте свободное расстояние не менее 750 мм от поверхности плиты до поверхностей над ней.
- В случае установки надплитного воздухоочистителя соблюдайте инструкции его производителя в отношении высоты монтажа устройства (мин. 650 мм).
- Снимите все упаковочные материалы и фиксаторы для транспортировки.
- Используемые поверхности, синтетические покрытия и клеи должны быть термостойкими (не менее 100 °С).
- Столешница должна быть выровнена по уровню и закреплена.
- Сделайте вырез в столешнице в соответствии с установочными размерами варочной панели.



*

МИН.

Установка и подключение

- Бытовой прибор следует устанавливать в соответствии со всеми местными нормами по подключению газового и электрического оборудования.



Не устанавливайте варочную панель в местах с острыми краями или углами. Стеклокерамическая поверхность может разбиться!

Подключение к электросети

Подключайте изделие к розетке или линии с заземлением, защищенной миниатюрным автоматическим выключателем с соответствующим номиналом, который указан в таблице «Технические характеристики». Установку заземления должен выполнять квалифицированный электрик (при использовании изделия с трансформатором или без него). Наша компания не несет ответственности за ущерб, понесенный вследствие использования изделия без заземления, выполненного в соответствии с местными нормами и правилами.



ОПАСНО:
Подключение прибора к электросети должен выполнять квалифицированный специалист, имеющий право на выполнение таких работ. Гарантийный период начинается только после правильной установки. Производитель не несет ответственности за повреждения в результате выполнения работ лицами, не имеющими соответствующей квалификации.



ОПАСНО:
Шнур питания не должен быть сдавлен, изогнут или зажат, а также не должен соприкасаться с нагревающимися компонентами изделия. Замену поврежденного шнура питания должен выполнять квалифицированный электрик. В противном случае это может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию или возгоранию!

- Подключение должно выполняться в соответствии с национальными нормами.
- Параметры электрической сети должны соответствовать данным, указанным на паспортной табличке прибора. Паспортная

табличка находится на задней стороне корпуса прибора.

- Шнур питания прибора должен соответствовать параметрам, указанным в таблице "Технические характеристики".



ОПАСНО:

Перед выполнением каких-либо электромонтажных работ отключите прибор от электрической сети. Существует риск поражения электрическим током!

Подключение кабеля питания



При монтаже проводки необходимо соблюдать национальные/местные электротехнические правила и нормы, а также использовать соответствующие розетки/штепсельные вилки и вилку для духовки. В случае если предельные значения мощности продукции превышают допустимую нагрузку на вилку и розетку, изделие должно быть подключено через стационарное электрическое оборудование напрямую без использования вилки и розетки.

- Если кабель питания не входит в комплект поставки,** необходимо выбрать кабель питания по таблице (*Технические характеристики, стр. 10*) соответственно типу электрической сети в вашем доме и выполнить подключение в соответствии с приведенной схемой.

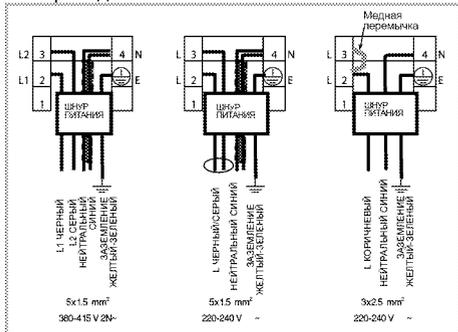
Если нет возможности установить автоматический выключатель на все контакты, то в соответствии с директивами МЭК следует использовать для подключения размыкатели с контактным зазором не менее 3 мм (плавкие предохранители, защитные сетевые выключатели, замыкатели). Место подключения должно находиться рядом с прибором, но не над плитой. Несоблюдение этих указаний может вызвать проблемы в процессе эксплуатации, а также привести к аннулированию гарантии на прибор.



В качестве дополнительной меры безопасности рекомендуется использовать устройство защитного отключения.

- Снимите крышку клеммной коробки с помощью отвертки.
- Вставьте кабель питания под клеммный зажим под клеммами и закрепите его с помощью винта, вставленного в этот зажим.

4. Присоединяйте провода согласно приведенной схеме.

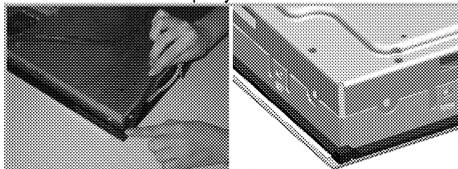


5. После подсоединения проводов закройте крышку клеммной коробки.
6. Следите за тем, чтобы подключенный кабель питания не прикасался к прибору и не был зажат между прибором и стеной.

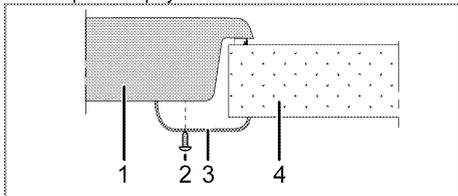
i По причинам безопасности длина кабеля питания не должна превышать 2 м.

Инструкция по монтажу

1. Переверните варочную панель и положите ее на ровную поверхность.
2. При установке варочной панели закрепите уплотнительную прокладку, которая входит в комплект, по периметру нижней части корпуса, как показано на рисунке.



3. Положите варочную панель на столешницу и выровняйте ее.
4. Закрепите варочную панель монтажными зажимами, вставив их в отверстия с нижней стороны корпуса.

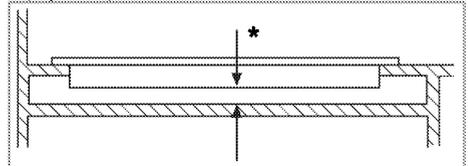


- 1 Варочная панель
2 Винт
3 Монтажный зажим

- 4 Столешница

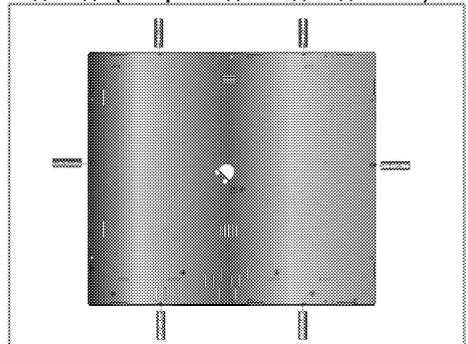
i Если варочная панель устанавливается на кухонный шкафчик, необходимо отделить ее от шкафчика полкой, как показано на рисунке выше. При установке над встроенной духовкой в этом нет необходимости.

Если под варочной панелью находится выдвижной ящик, что позволяет дотронуться до нее снизу, необходимо закрыть нижнюю сторону корпуса деревянной панелью.



* мин. 15 мм

Вид сзади (отверстия для подсоединения)



ОПАСНО:
Не рекомендуется использовать для присоединения другие отверстия, так при этом можно повредить газовую и электрическую системы.



ОПАСНО:

Варочная панель содержит компоненты, работающие на газе и электроэнергии. По этой причине ее крепление на барной стойке следует производить только в крепежных отверстиях, используя при этом только прилагающиеся фиксирующие элементы и винты и руководствуясь указаниями, приведенными в руководстве. В противном случае она будет представлять опасность для безопасности жизни и имущества.

Окончательная проверка

1. Эксплуатация изделия.
2. Проверьте, произошло ли включение.

Для будущей транспортировки

- Сохраните оригинальную упаковочную коробку и перевозите прибор в ней. Следуйте указаниям, нанесенным на упаковке. Если оригинальная упаковочная коробка не сохранилась, заверните изделие в пузырчатую упаковку или поместите в плотный картон. Надежно заклейте клейкой лентой.



Осмотрите прибор снаружи на предмет возможных повреждений при транспортировке.

4 Подготовка к эксплуатации

Рекомендации по экономии электроэнергии

Эти рекомендации помогут вам использовать изделие экологически чистым способом и экономить электроэнергию.

- Размораживайте замороженные продукты перед приготовлением.
- Готовьте пищу в закрытой посуде. При приготовлении в открытой посуде энергопотребление может возрасти в 4 раза.
- Выбирайте конфорку соответственно размеру дна посуды. Обязательно выбирайте посуду соответственно объему приготовляемого блюда. Чем больше объем посуды, тем выше энергопотребление.
- Для приготовления пищи на электрических конфорках используйте посуду только с плоским дном.
Посуда с толстым дном лучше проводит тепло, что позволяет на треть сократить потребление энергии.
- Размер посуды должен соответствовать размеру зон нагрева. Не следует

использовать посуду с дном меньшего диаметра, чем диаметр конфорки.

- Следите за тем, чтобы зоны нагрева и дно посуды были чистыми. Загрязнения ухудшают теплопередачу между зоной нагрева и дном посуды.
- Если блюдо готовится долго, выключайте зону нагрева за 5-10 минут до окончания приготовления. Использование остаточного тепла позволяет сэкономить до 20% электроэнергии.

Подготовка к эксплуатации

Очистка прибора перед началом эксплуатации



Некоторые моющие средства и чистящие материалы могут повредить поверхность. Не используйте для чистки агрессивные моющие средства, чистящие порошки/кремы, а также острые предметы.

1. Снимите все упаковочные материалы.
2. Протрите поверхность прибора влажной тканью или губкой и вытрите насухо.

5 Правила эксплуатации варочной панели

Общие сведения о приготовлении пищи



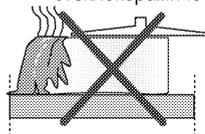
Не заполняйте кастрюлю растительным маслом более чем на одну треть. При нагревании масла не оставляйте варочную панель без присмотра. Остерегайтесь возгорания раскаленных масел. **Не тушите огонь водой!** При возгорании масла накройте посуду одеялом или влажной тканью. По возможности выключите варочную панель и позвоните в пожарную службу.

- Перед жареньем продукты нужно обязательно обсушивать. Опускайте продукты в горячий жир с осторожностью. Замороженные продукты перед жареньем следует полностью разморозить.
- Посуду, в которой разогревается жир, накрывать нельзя.
- Посуду следует ставить на плиту таким образом, чтобы ручки не нагревались над горячей поверхностью плиты. Не ставьте на плиту неустойчивую посуду, которая легко опрокидывается.
- Не ставьте на включенные конфорки пустую посуду – это может привести к ее повреждению.
- Не оставляйте включенными конфорки, на которых нет посуды – это может привести к повреждению плиты. Обязательно выключайте конфорки после окончания приготовления пищи.
- Не ставьте на плиту пластмассовую или алюминиевую посуду, так как на горячей поверхности они могут расплавиться. Расплавившиеся материалы следует сразу же счищать с поверхности. Такую посуду также не следует использовать для хранения пищевых продуктов.
- Можно использовать только посуду с плоским дном.
- Размер посуды должен соответствовать количеству продуктов. Тогда продукты не будут выплескиваться из посуды, и не придется лишний раз мыть плиту. Не кладите на конфорки крышки кастрюль.

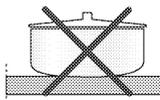
Размещайте посуду по центру конфорки. Если нужно переместить посуду на другую конфорку, поднимите ее и переставьте. Ни в коем случае не передвигайте посуду по поверхности плиты.

Советы по использованию стеклокерамических варочных панелей

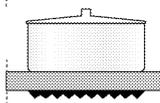
- Стеклокерамическая поверхность устойчива к нагреву и большим перепадам температуры.
- Не кладите на стеклокерамическую поверхность продукты и другие предметы и не используйте ее в качестве разделочной доски.
- Используйте посуду только с гладким дном. Посуда с острыми краями может поцарапать поверхность.
- Не используйте алюминиевую посуду, так как алюминий может повредить стеклокерамическую поверхность.



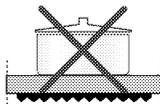
Выплеснувшиеся продукты могут повредить стеклокерамическую поверхность, и тем самым вызвать пожар.



Не используйте посуду с вогнутым или выпуклым дном.

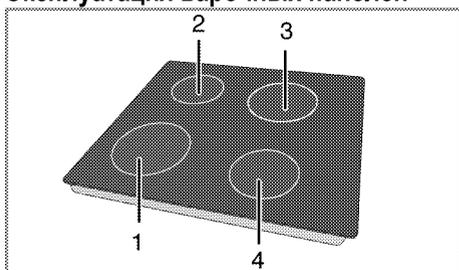


Используйте посуду только с плоским дном. Такая посуда нагревается быстро и равномерно.



Если диаметр посуды слишком мал, энергия будет расходоваться впустую.

Эксплуатация варочных панелей



- 1 Одноконтурная зона нагрева 18-20 см
 - 2 Одноконтурная зона нагрева 14-16 см
 - 3 Одноконтурная зона нагрева 18-20 см
 - 4 Одноконтурная зона нагрева 14-16 см
- см список рекомендованных диаметров посуды для использования на соответствующих конфорках.



ОПАСНО:

Следите за тем, чтобы на варочную панель ничего не упало. Даже небольшие предметы (например, солонка) могут повредить варочную панель.

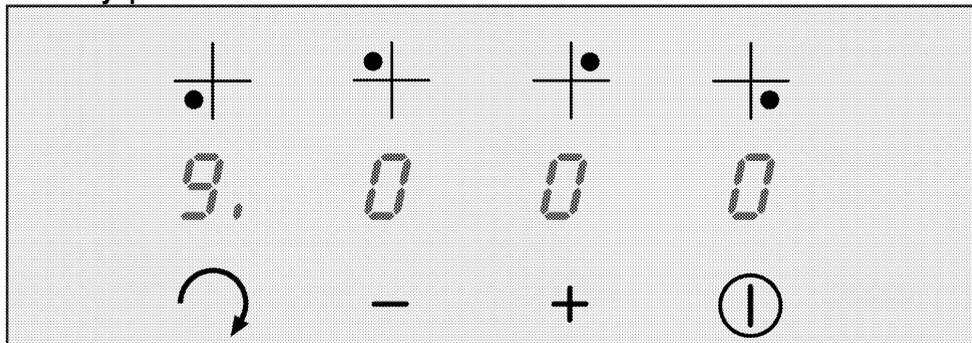
Не пользуйтесь варочной панелью, если на ней есть трещины. В трещины может попасть вода и вызвать короткое замыкание.

При обнаружении на поверхности каких-либо повреждений (например, трещин) немедленно выключите электроприбор во избежание поражения электрическим током.



Конфорки стеклокерамической панели после включения быстро нагреваются и ярко светятся. Не смотрите на яркий свет.

Панель управления



Свойства



Главный выключатель - кнопка ВКЛ/ ВЫКЛ
Регулировка нагрева



Регулировка нагрева



Выбор конфорки (переключатель)



Конфорка (зона приготовления) Индикатор выбора



Дисплей конфорки (уровень нагрева 0...9)

Примечание.

- данный прибор управляется посредством блока сенсорного управления.
- Следите за тем, чтобы панель управления всегда была чистой и сухой, Влага и грязь могут привести к нарушению функциональности.
- Все иллюстрации и числовые данные приведены только для наглядности. Реальный вид может отличаться

Включение варочной панели.

Прикоснитесь к кнопке "ⓘ" на панели управления и удерживайте ее как минимум 1 секунду. Дисплей варочной панели загорится. Это означает, что варочная панель готова к работе. Теперь, в течение ближайших 10 секунд, вы можете включить (выбрать) различные конфорки. при работе с главным переключателем "ⓘ", работа с другими элементами управления запрещена.

Дисплей варочной панели показывает мигание "0" и все десятичные точки.

Если варочная панель не используется в течении 10 секунд, она автоматически переходит в режим ожидания.

Если главный выключатель "Ⓛ" удерживается более 2 секунд, варочная панель отключается и снова переходит в режим ожидания.

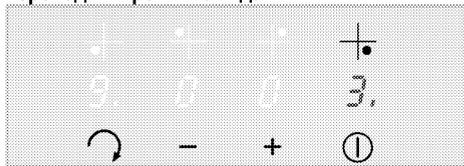
Выберите конфорки (Зону приготовления)

1. Включите варочную панель.
2. Прикоснитесь к кнопке "↶" для выбора необходимой конфорки. После выбора конфорки, десятичная точка соответствующего дисплея конфорки "0" будет мигать.
3. Установите уровень нагрева между "1" и "9" или "9" и "1" путем прикосновения к кнопкам "+" или "-".

Кнопки "+" или "-" имеют функцию повтора ввода. Если коснуться и удерживать одну из кнопок длительное время, то уровень нагрева будет увеличиваться или уменьшаться каждые 0,4 секунд.

Если вы начнете с кнопки "+", появится "9".

Если варочная панель не используется в течении 10 секунд, она автоматически переходит в режим ожидания.



Выключение варочной панели

Если главный переключатель "Ⓛ" удерживается более 2 секунд, варочная панель отключается и снова переходит в режим ожидания.

Если после отключения конфорки будет определено остаточное нагревание, это будет указано на соответствующем дисплее конфорки в виде постоянно горящего "0".

Отключение отдельной конфорки:

Отдельную конфорку можно отключить двумя различными способами:

1. Продолжительным касанием кнопок "+" и "-"
2. Снижением уровня нагрева до "0" путем касания кнопки "-"

1. Одновременным касанием кнопок "+" и "-"

Желаемая конфорка должна быть выбрана при помощи кнопки "↶". Десятичная точка появится на дисплее конфорки "0". Для отключения конфорки необходимо одновременно нажать кнопки "+" и "-".

2. Уменьшение уровня нагрева до "0" при помощи нажатия кнопки "-"
соответствующей конфорки

Конфорка может быть также отключена путем снижения уровня нагрева до "0".

Ускоренный разогрев

Данная функция делает процесс приготовления более легким. Если функция ускоренного разогрева активна, то электроконфорка будет работать с максимальной мощностью в течении заданного периода времени (см. таблицу-1). Время ускоренного разогрева зависит от выбранного режима нагрева. Она отображается миганием "A", чередуясь со значением параметра нагрева на дисплее электроплиты (например, пол секунды "A" и пол секунды "9"). По окончании времени ускоренного разогрева, электроплита отключится и выбранное вами значение параметра нагрева будет отображаться без мигания.

В каждой электроконфорке предусмотрена функция ускоренного разогрева.

Включение функции ускоренного разогрева:

1. Включите варочную панель.
2. Путем нажатия кнопки выбора электроконфорок, выберите желаемую конфорку.
3. Выберите значение параметра нагрева равное "9", используя кнопку "-". После настройки нагрева, "9" и "A" будут отображаться с чередованием. Это значит, что значение параметра нагрева "9" и функция ускоренного разогрева включены.
4. Затем установите желаемый параметр, при котором приготовление будет продолжаться по истечении времени ускоренного разогрева. Для чего нажмите и удерживайте кнопку "-" в течении 10 секунд. Касаясь кнопок "+" или "-" на панели электроплиты, возможно выбрать параметр разогрева от "9" до "1". (например, установите уровень 6).
5. Во время приготовления при ускоренном разогреве дисплей будет чередоваться между

“А” и “Б” (как пример). По окончании времени ускоренного разогрева будет постоянно отображаться “Б”.

Отключить функцию ускоренного нагрева:

- Ускоренный разогрев может быть отключен ранее путем нажатия кнопки “—” до тех пор пока не загорится значение “0”.
- Форсирование напряжения может быть стерто путем одновременного нажатия сенсорных кнопок “+” и “—” или постепенно уменьшено путем нажатия “—” до тех пор, пока не установится значение “0”.

*** Активация расширенной зоны: (* если в электроплите предусмотрена такая функция)**

Основная зона должна быть настроена на уровень, превышающий 0. Должен быть выбран нагреватель с расширенным нагревателем (Выбранный уровень приготовления мигает на дисплее). Нажмите одновременно сенсорные кнопки “+” и “—”: Расширенная зона активирована и на семизначном дисплее отображается “.” (точка). Расширенная зона может быть стерта путем повторного одновременного нажатия сенсорных кнопок “+” и “—”. Следующее одновременное нажатие сенсорных клавиш “+” и “—” сотрет уровень готовки до “0”.

Блокировка от доступа детей

Для того чтобы заблокировать включение электроконфорок детьми, вы можете защитить электроплиту от случайного включения. Функциональность блокировки от доступа детей предусматривает блокировку блока управления путем сложного многоэтапного процесса. Функция блокировки и разблокировки от доступа детей доступна только в режиме ожидания.

Как заблокировать модуль:

1. Включите панель при помощи переключателя “I”.

2. Одновременно прикоснитесь к кнопкам “+” и “—” и не удерживайте их как минимум 2 сек.

3. Затем снова прикоснитесь к кнопке “+”. Функция защиты от доступа детей будет активирована, и на всех дисплеях будет отображаться символ “L”.

Отменить защиту от доступа детей:

Для отключения, проведите те же действия что и при активации защиты от доступа детей.

1. Включите варочную панель при помощи главного переключателя “I”.
2. Одновременно прикоснитесь к кнопкам “+” и “—” и не удерживайте их как минимум 2 сек.

3. Затем снова прикоснитесь к кнопке “+”. Весь дисплей электроплиты отображает “L” во время разблокировки. “L” пропадет сразу же, по завершении разблокировки.

Ограничения времени работы

Управление плиты имеет ограничение по времени работы. Если одна или несколько электроконфорок не были отключены по невнимательности, конфорка автоматически отключится по истечении заданного периода времени. (см. таблицу -1 ниже) Лимит времени работы зависит от выбранных настроек нагрева. Если таймер настроен на электроконфорку, тогда “00” будет отображаться на дисплее таймера в течение 10 секунд. (после 10 секунд загорится соответствующий индикатор нагрева). После дисплей таймера отключится. После автоматического отключения электроконфорки, как описано выше, электроконфорка станет опять настраиваемой и ей будет назначено максимальное время работы для данного параметра нагрева.

Таблица -1:Параметры регулировки нагрева, Время цикла 47,0 сек.

Регулировка нагрева	OFF- Период времени в сек	ON- Период времени в сек.	Ограничение времени работы в часах	Время увеличения температуры нагрева в сек.
0	0	0	0	-
U	45,9	1,1	6	-
1	45,6	1,4	6	60
2	43,6	3,4	6	180

3	41,3	5,7	5	288
4	38,4	8,6	5	390
5	35,9	11,1	4	510
6	33,1	13,9	1,5	150
7	26,2	20,8	1,5	210
8	19,2	27,8	1,5	270
9	0	47,0	1,5	-

Функции остаточного тепла

"H" (остаточное тепло) загорится на дисплее плиты для отключенной конфорки или плиты, если температура поверхности, определяемая на плите, превышает 60°C. "0" будет отображаться на дисплее если остаточное тепло упадет ниже отметки 60°C. После сбоя электропитания, индикатор остаточного тепло начнет мигать, в случае, если остаточное тепло соответствующей электроконфорки до отключения питания составляло более 60 ° С. Индикатор будет мигать до тех пор, пока не закончится максимальное время действия отсточного тепла или конфорка не будет выведена и включена.

Калибровка датчика и индикация ошибок

Система управления плитой осуществляет автоматическую калибровку в зависимости от условий использования сенсорных кнопок, стекла и окружающих условий после того, как будет подано основное питание. Во время калибровки запрещается накрывать стеклянную поверхность датчика какими-либо предметами. В дополнение, система управления электроплиты не должна подвергаться воздействию яркого света, такого как солнечный свет, сильное галогеновое освещение и т.д.

Таблица-2: Коды и источник ошибок

Причина ошибки	Индикация
От естественного освещения до интенсивного	F1
Интенсивное пульсирующее освещение (флюорисцентные лампы)	F2
Датчик накрыт светлым предметом	F3
Сильно колеблющееся естественное освещение	F4

Пример применения:

Калибровка будет проведена без каких-либо проблем при следующем освещении:

Освещение лампой без отражателя (100 Вт матовая), расположенной на высоте 70 см от стеклокерамической поверхности панели. После успешной калибровки работоспособность плиты гарантирована даже при сильном освещении, например, от галогеновой точечной лампы с рефлектором (50Вт). В случае ошибки калибровка будет повторяться до тех пор, пока внешние условия не позволят успешно завершить калибровку. Работа системы управления электроплиты возможна при условии что калибровка всех сенсорных кнопок была успешно завершена. Во время выполнения калибровки удалите все посторонние предметы с поверхности варочной панели. Более того, естественное освещение не должно быть слишком интенсивным во время проведения калибровки. В случае появления сообщений F2, F2 или F4 пользователь должен отключить все источники естественного освещения или закрыть окно на время проведения калибровки после первого подключения линии питания. После успешного завершения калибровки система управления способна выдерживать высокие показатели естественного освещения. Во время работы варочной панели система управления постоянно подстраивается и перенастраивается в зависимости от изменения условий окружающей среды.



Сенсорное управление оборудовано датчиком, который защищает систему от перегрева. При срабатывании такого датчика соответствующая конфорка отключается. Для получения детальной информации о пояснениях или сообщениях об ошибках см. диаграмму. В случае безостановочной активации кнопки (более 10 секунд), вся система управления будет отключена и прозвучит непрерывный звуковой сигнал.

6 Уход и техническое обслуживание

Общие сведения

Регулярно выполняйте чистку прибора. Это позволит продлить срок его службы, а также избежать многих проблем.



ОПАСНО:

Перед выполнением работ по обслуживанию и чистке отключите прибор от электрической сети. Существует риск поражения электрическим током!



ОПАСНО:

Дайте изделию остыть, прежде чем приступать к чистке. Горячие поверхности могут причинить ожоги!

- Прибор следует тщательно чистить после каждого использования. Так легче удалять остатки пищи, которые могут пригореть при следующем использовании прибора.
- Для чистки прибора не требуются специальные чистящие средства. Прибор можно вымыть теплой водой с добавлением жидкого моющего средства, используя мягкую ткань или губку. А затем протереть сухой тканью.
- Обязательно протирайте прибор насухо после чистки и сразу же удаляйте попавшую на него жидкость.
- Не используйте для чистки ручки и поверхностей из нержавеющей стали чистящие средства, содержащими кислоту или хлор. Эти детали можно протирать мягкой тканью, смоченной в жидком моющем средстве (без абразивных добавок), стараясь тереть в одном направлении.



Некоторые моющие средства и чистящие материалы могут повредить поверхность. Не используйте для чистки агрессивные моющие средства, чистящие порошки/кремы, а также острые предметы.



Не используйте для чистки устройства парочистители, поскольку это может привести к поражению электрическим током.

Чистка варочной панели

Стеклокерамические поверхности

Протрите стеклокерамическую поверхность тканью, смоченной в холодной воде. Следите за тем, чтобы на ней не оставалось следов мощного средства. Вытрите поверхность насухо сухой мягкой тканью. Остатки пищи на стеклокерамической поверхности могут повредить ее при следующем включении.

Ни в коем случае не используйте для удаления со стеклокерамической поверхности засохших остатков пищи ножи с зубчатым лезвием, металлические мочалки и т.п.

Известковый налет (желтые пятна) можно удалять средствами, используемыми для удаления накипи, например, столовым уксусом или лимонным соком. Можно также использовать бытовые средства, которые продаются в торговой сети.

Для удаления сильных загрязнений нанесите моющее средство губкой и оставьте на некоторое время для воздействия. Затем очистите поверхность варочной панели влажной тканью.



Продукты, содержащие сахар, такие, как крем или сироп, нужно удалять немедленно, не дожидаясь остывания поверхности, так как они могут необратимо повредить стеклокерамическую поверхность.

Со временем может произойти изменение цвета поверхности, однако это никоим образом не влияет на ее работу.

Появление пятен и обесцвечивание стеклокерамической поверхности – это обычное явление, которые не являются признаком ее повреждения.

7 Поиск и устранение неисправностей

При нагревании и охлаждении прибор издает металлические шумы.

- При нагревании металлические детали могут расширяться и издавать звуки. >>> *Это не является неисправностью.*

Прибор не работает.

- Плавкий предохранитель неисправен или сработал. >>> *Проверьте плавкие предохранители в блоке предохранителей. При необходимости замените их или включите.*
- Духовой шкаф не включен в (заземленную) розетку электросети. >>> *Проверьте соединение штепсельной вилки.*
- Если дисплей не загорается при повторном включении плиты. >>> *Отключите устройство от сети питания автоматическим выключателем. Подождите 20 секунд и снова подключите его.*



Если вы не можете устранить неполадки, несмотря на выполнение инструкций, приведенных в данном разделе, обратитесь к представителю авторизованной сервисной службы. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать неисправный электроприбор.

Изготовитель: «Arcelik A.S.»

Юридический адрес: Караач Джаддеси № 2-6 34445 Сютлюдже Стамбул, Турция
(Karaağaç Caddesi No:2-6 Sütlüce, 34445, Turkey)

Произведено в Турции

Импортер на территории РФ: ООО «БЕКО»

Юридический адрес: 601021 Россия, Владимирская обл., Киржачский р-н, МОСП Першинское, дер. Федоровское, ул. Сельская, д. 49.

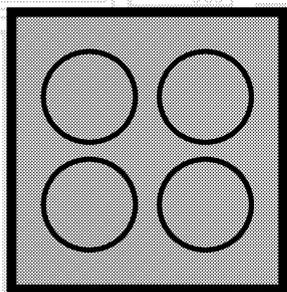
Информацию о сертификации продукта Вы можете уточнить, позвонив на горячую линию 8-800-200-23-56.

Дата производства включена в серийный номер продукта, указанный на этикетке, расположенной на продукте, а именно: первые две цифры серийного номера обозначают год производства, а последние две – месяц. Например, "10-100001-05" обозначает, что продукт произведен в мае 2010 года.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию электроприбора.

Placa encastrável

Manual do utilizador



PT

beko

Em primeiro lugar, por favor, leia este manual!

Caro Cliente,

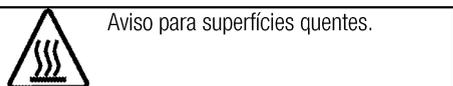
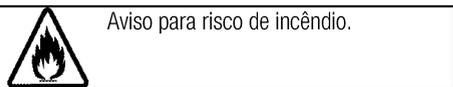
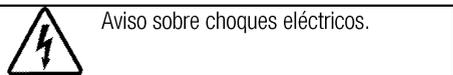
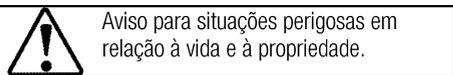
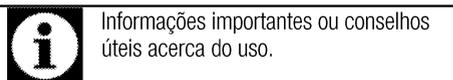
Obrigado por preferir um produto Beko. Esperamos que consiga obter os melhores resultados do seu produto, o qual foi fabricado com alta qualidade e tecnologia de ponta. Entretanto, leia totalmente este manual do utilizador e todos os outros documentos que o acompanham antes de utilizar o produto e guarde-o para qualquer consulta posterior.

Se transferir o produto para outra pessoa, entregue também o manual do utilizador. Atente a todos os avisos e informações deste manual do utilizador.

Lembre-se que este manual poderá também ser aplicável para vários outros modelos. As diferenças entre os modelos estarão identificadas no manual.

Explicação dos símbolos

Ao longo deste manual do utilizador são utilizados os seguintes símbolos:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

**1 Avisos e instruções importantes
sobre segurança e meio-ambiente 4**

Segurança geral	4
Segurança eléctrica	4
Segurança do produto	5
Utilização pretendida	6
Segurança para crianças	7
Eliminação do produto velho	7
Eliminação do material da embalagem	7

2 Informação geral 8

Visão geral	8
Especificações técnicas	8

3 Instalação 9

Instalação prévia	9
Instalação e ligação	10
Eliminação do produto velho	11

4 Preparações 12

Conselhos para poupar energia	12
Uso inicial	12
Primeira limpeza da unidade	12

5 Como utilizar a placa 13

Informações gerais sobre a cozedura	13
Usar as placas	13
Painel de controlo	14

6 Manutenção e cuidados 18

Informações gerais	18
Limpar a placa	18

7 Resolução de problemas 19**8 Guarantee Details Error! Bookmark not defined.**

1 Avisos e instruções importantes sobre segurança e meio-ambiente

Esta secção contém importantes instruções sobre segurança que lhe ajudarão a evitar perigos de ferimentos pessoais ou danos à propriedade. O desrespeito a estas instruções poderá invalidar a garantia.

Segurança geral

- Este equipamento pode ser usado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, desde que lhes sejam dadas supervisão e instrução sobre o uso do equipamento de forma segura e entendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- O aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas, ou sem experiência e conhecimento, exceto se forem supervisionadas ou receberem instruções. As crianças devem ser supervisionadas de modo a não brincarem com o aparelho.

- Se o produto for passado a outra pessoa para utilização pessoal ou em segunda mão, o manual do utilizador, as etiquetas do produto e outros documentos relevantes devem ser também entregues.
- Os procedimentos de instalação e reparação devem ser sempre realizados por agentes da assistência autorizada. O fabricante não deve ser responsabilizado por danos oriundos de procedimentos realizados por pessoas não autorizadas que podem invalidar a garantia. Antes da instalação, leia cuidadosamente as instruções.
- Não ligue o produto se houver algum defeito ou dano visível.
- Certifique-se de desligar os botões de funcionamento do produto após cada utilização.

Segurança eléctrica

- Se o produto tiver uma falha, ele não deverá ser operado a não ser que seja reparado pelo Agente de Assistência Autorizado. Há risco de choque eléctrico!
- Apenas ligue o produto a uma tomada/linha com terra com a voltagem e a orotecção como especificado nas "Especificações

técnicas". A instalação à terra deve ser realizada por um electricista qualificado, ao usar o produto com ou sem um transformador. A nossa empresa não deverá ser responsabilizada por quaisquer problemas que surjam devido ao produto não ter sido ligado à terra de acordo com os regulamentos locais.

- Nunca lave o produto derramando ou vertendo água sobre ele! Há risco de choque eléctrico!
- O produto não deverá estar com a ficha ligada à tomada durante os procedimentos de instalação, de manutenção, de limpeza e de reparação.
- Se o cabo de ligação à alimentação para o produto estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas igualmente qualificadas para evitar um perigo.
- Use apenas o cabo de ligação indicado nas "Especificações técnicas".
- O equipamento deverá ser instalado de modo a que possa ser totalmente desligado da rede. A separação deverá ser fornecida por uma ficha de corrente ou por um interruptor integrado na instalação eléctrica fixa, de

acordo com os regulamentos de construção.

- Qualquer tarefa com sistemas e equipamentos eléctricos deve ser executada por pessoas qualificadas e autorizadas.
- Em caso de algum dano, desligue o produto e corte a alimentação eléctrica. Para fazer isso, desligue o fusível doméstico.
- Certifique-se de que a potência do fusível seja compatível com o produto.

Segurança do produto

- **AVISO:** O aparelho e as suas partes acessíveis tornam-se quentes durante a utilização. Procure evitar tocar nos elementos de aquecimento. Crianças menores de 8 anos devem ser afastadas, a menos que estejam sob supervisão constante.
- Nunca utilize o produto quando o seu raciocínio ou coordenação estiverem debilitados pelo uso de álcool e/ou medicamentos.
- Tenha cuidado quando usar bebidas alcoólicas nos seus pratos. O álcool evapora-se a altas temperaturas e pode provocar incêndio, já que se incendeia quando entra em contacto com superfícies quentes.
- Não coloque materiais inflamáveis junto do produto, pois os seus

lados podem ficar quentes durante a utilização.

- Mantenha todas as ranhuras de ventilação desobstruídas.
- Não use limpadores a vapor para limpar o aparelho, já que podem provocar um choque eléctrico.
- AVISO: A cozedura sem vigilância numa panela com óleo ou gordura pode ser perigosa e provocar um incêndio. NUNCA tente extinguir um fogo com água, mas sim, desligue o aparelho e cubra a chama com, por exemplo, uma tampa ou cobertor anti-fogo.
- CUIDADO: O processo de cozedura deve ser supervisionado. Um processo de cozedura a curto prazo deve ser continuamente supervisionado.
- AVISO: Perigo de incêndio: Não conserve itens sobre as superfícies de cozedura.
- AVISO: Se a superfície estiver rachada, desligue o aparelho para evitar a possibilidade de choque eléctrico.
- Em caso de quebra da placa de vidro: Desligue imediatamente todos os bicos e qualquer elemento de aquecimento eléctrico e isole o aparelho da fonte de energia. Não toque na superfície do aparelho. Não use o aparelho.

- O aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou sistema de telecomando separado.
- A pressão do vapor acumulado devido à condensação na superfície da placa ou no fundo do tacho pode fazer com que o tacho se mova. Por isso, verifique se a superfície do forno e o fundo dos tachos estão sempre secos.
- AVISO: Utilize apenas protecções da placa concebidos pelo fabricante do aparelho de cozinha ou indicado pelo fabricante do aparelho nas instruções para uso apropriado, ou protecções da placa incorporadas no aparelho. A utilização de protecções impróprias pode causar acidentes.

Para que a chama funcione correctamente:

- Certifique-se que a ficha está bem encaixada na tomada e que não provoque faísca.
- Não utiliza um cabo danificado, cortado ou com extensão, mas apenas o cabo original.
- Verifique se não há líquidos ou humidade na tomada em que o produto é ligado.

Utilização pretendida

- Este produto foi concebido para utilização doméstica. O uso comercial não é admissível.

- Este equipamento destina-se apenas a cozedura. Não deve ser usado para outros fins, como por exemplo, aquecimento do cómodo."
- O fabricante não será responsável por qualquer dano causado por uso ou manuseamento incorrectos.

Segurança para crianças

- **AVISO:** As partes acessíveis podem tornar-se quentes durante a utilização. As crianças deverão ser mantidas afastadas.
- Os materiais da embalagem serão perigosos para as crianças. Mantenha os materiais de embalagem afastados das crianças. Por favor, elimine todas as partes da embalagem de acordo com as normas ambientais.
- Os produtos eléctricos são perigosos para as crianças. Mantenha as crianças afastadas do produto quando em

funcionamento e não as deixe brincar com o mesmo.

- Não coloque quaisquer itens por cima do equipamento que as crianças possam alcançar.

Eliminação do produto velho

Conformidade com a Directiva WEEE e Eliminação de Resíduos:



Este produto está em conformidade com a Directiva WEEE da UE (2012/19/EU). Este produto porta um símbolo de classificação para resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (WEEE). Este produto foi fabricado com materiais e peças de alta qualidade, que podem ser reutilizados e reciclados. No fim da sua vida útil, não elimine o resíduo com o lixo doméstico normal ou outro lixo. Leve-o a um centro de recolha para reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Consulte as autoridades locais para se informar sobre estes centros de recolha.

Cumprimento com a Directiva RoHS:

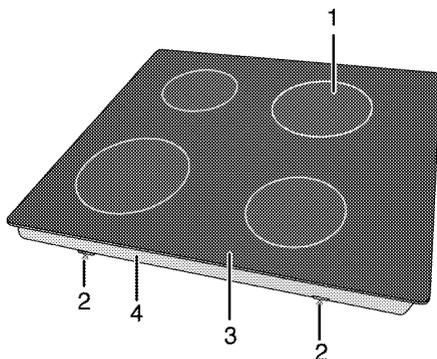
O produto que adquiriu está em conformidade com a Directiva RoHS da UE (2011/65/EU). Ele não contém materiais perigosos e proibidos especificados na Directiva.

Eliminação do material da embalagem

- Os materiais da embalagem são perigosos para as crianças. Mantenha os materiais no lugar seguro fora do alcance das crianças. Os materiais da embalagem do produto são fabricados a partir de materiais reciclados. Elimine-os de forma adequada e separe-os de acordo com as instruções de lixo reciclado. Não os elimine com o lixo doméstico normal.

2 Informação geral

Visão geral



- 1 Disco de cozedura de circuito único
2 Grampo de montagem
3 Superfície de vitrocerâmica
4 Tampa base

Especificações técnicas

Voltagem/frequência	220-240 V ~ 50/60 Hz
Consumo total de energia	6000 W
Fusível	16 A x 2 / 32 A
Tipo de cabo / secção	min.H05V2V2 5 x 1,5 mm ² / 3 x 2,5 mm ²
Dimensões externas (altura / largura / profundidade)	55 mm/580 mm/510 mm
Dimensões da instalação (largura / profundidade)	560 mm/490 mm
Queimadores	
Esquerdo frontal	Disco de cozedura de circuito único
Dimensão	180 mm
Potência	1800 W
Esquerdo traseiro	Disco de cozedura de circuito único
Dimensão	140 mm
Potência	1200 W
Direito traseiro	Disco de cozedura de circuito único
Dimensão	180 mm
Potência	1800 W
Direito frontal	Disco de cozedura de circuito único
Dimensão	140 mm
Potência	1200 W



As especificações técnicas poderão ser alteradas sem aviso prévio para melhorar a qualidade do produto.



As figuras neste manual são esquemáticas e poderão não corresponder exactamente ao seu produto.



Os valores apresentados nos rótulos do produto ou na documentação que o acompanha são obtidos em condições de laboratório de acordo com as normas relevantes. Dependendo das condições ambientais e operacionais do produto, estes valores poderão variar.

Instalação e ligação

- O produto pode apenas ser instalado e ligado de acordo com as regras de instalação estatutárias.



Não instale a placa em locais com pontas ou cantos pontiagudos.
Há risco de rachar a superfície vitrocerâmica!

Ligação eléctrica

Ligue o produto a uma tomada/linha de terra, protegida por um fusível miniatura com capacidade adequada conforme o estabelecido na tabela de «Especificações técnicas». A instalação de terra deve ser realizada por um electricista qualificado, quer use o produto com ou sem um transformador. A nossa empresa não se responsabilizará por quaisquer danos originados pelo uso do produto sem uma instalação de terra, de acordo com os regulamentos locais.



PERIGO:

O produto deve ser ligado à instalação eléctrica apenas por uma pessoa qualificada e autorizada. O período de garantia do produto inicia-se apenas após a instalação correcta. O fabricante não deve ser responsabilizado por danos oriundos de procedimentos realizados por pessoas não autorizadas.



PERIGO:

O cabo eléctrico não deve ser prensado, obstruído ou comprimido ou ficar em contacto com as partes quentes do produto.
Um cabo danificado deve ser substituído por um electricista qualificado. Caso contrário, há risco de choque eléctrico, curto-circuito ou incêndio!

- A ligação deve cumprir com os regulamentos nacionais.
- Os dados de fornecimento eléctrico devem corresponder aos dados especificados na placa de características do produto. A placa de características está no compartimento traseiro do produto.
- O cabo de alimentação do seu produto deve cumprir com os valores da tabela "Technical specifications" (Especificações técnicas).



PERIGO:

Antes de iniciar qualquer trabalho na instalação eléctrica, desligue o produto da corrente eléctrica.
Há risco de choque eléctrico!

Ligar o cabo de alimentação



Aquando da realização da instalação eléctrica, deve aplicar os regulamentos nacionais/locais e deve utilizar a tomada/linha adequada e ficha para o forno. No caso de os limites de potência do produto estarem fora da capacidade de corrente da ficha e tomada/linha, o produto deve ser ligado através de instalação eléctrica fixa diretamente sem utilizar uma ficha e tomada/linha.

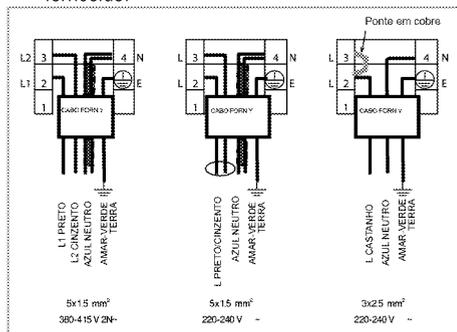
1. Se não for fornecido um cabo eléctrico juntamente com o produto, deverá ser ligado um cabo ao seu produto, que seleccionará da tabela (*Especificações técnicas, página 8*) de acordo com a instalação eléctrica de sua casa, segundo as instruções apresentadas no diagrama do cabo.

Se não for possível desligar todos os polos na alimentação eléctrica, deverá ser ligada uma unidade de interrupção de energia com, pelo menos, 3 mm de espaço (fusíveis, interruptores de segurança, interruptores) e todos os pólos desta interrupção de energia deverão estar adjacentes (não acima) ao produto de acordo com as directivas IEE. O não cumprimento destas instruções, poderá resultar em problemas de funcionamento e na invalidação da garantia do produto.



É recomendada uma protecção adicional através de um interruptor de circuito de corrente residual.

2. Abra a tampa do bloco de terminais com uma chave de fendas.
3. Introduza o cabo de alimentação através do grampo para cabo por baixo do terminal e prenda-o à estrutura principal com o parafuso integrado no componente de grampagem do cabo.
4. Ligue os cabos de acordo com o diagrama fornecido.



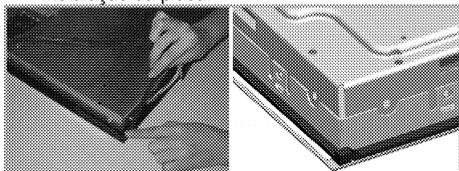
- Após concluir as ligações dos fios, feche a tampa do bloco de terminais.
- Encaminhe o cabo de alimentação de forma que ele não fique em contacto com o produto e fique esmagado entre o produto e a parede.



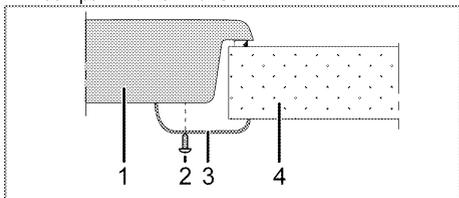
Por razões de segurança, o cabo de alimentação não deverá ter um comprimento superior a 2 m.

Instalar o produto

- Volte a placa ao contrário, coloque-a sobre uma superfície plana.
- A junta de estanqueidade fornecida na embalagem deverá ser aplicada à volta da placa, conforme mostrado na figura, durante a instalação da placa.



- Coloque a placa na bancada e alinhe-a.
- Usar os grampos de instalação que prendem a placa encaixando-os nos orifícios existentes no compartimento inferior.

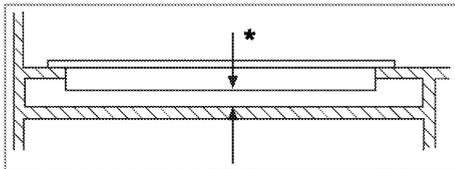


- Placa
- Parafuso
- Grampo de instalação
- Bancada



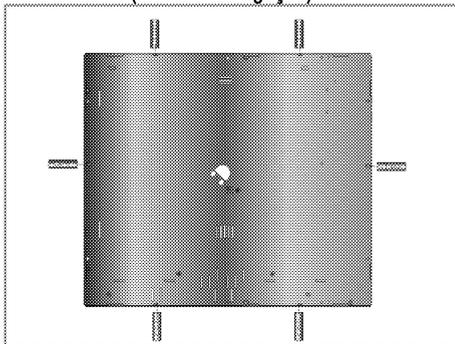
Quando instalar a placa sobre um armário, deverá instalar uma prateleira a fim de separar o armário da placa, conforme ilustrado na imagem acima. Tal não será necessário quando instalar sobre um forno incorporado.

Por exemplo, se for possível tocar o fundo do produto visto estar instalado sobre uma gaveta, esta secção deverá ser coberta com uma placa de madeira.



* min. 15 mm

Vista traseira (orifícios de ligação)



PERIGO:

Fazer ligações a diferentes orifícios não é uma prática aconselhável em termos de segurança uma vez que pode danificar o sistema de gás e de electricidade.



PERIGO:

A placa contém componentes que funcionam a gás e electricidade. Por esta razão a placa deverá ser fixada à bancada apenas por meio dos orifícios de fixação, usando apenas os elementos de fixação e parafusos fornecidos e indicados no manual. Caso contrário, poderá constituir um perigo para a segurança de vida e da propriedade.

Verificação final

- Operar o produto..
- Verifique as funções.

Eliminação do produto velho

- Guarde a caixa original do produto e transporte nela o produto. Siga as instruções expressas na caixa. Se não tiver a caixa original, embulhe o produto em plástico de bolha ou cartão grosso e passe fita adesiva para o prender firmemente.



Verifique a aparência geral do seu produto para verificar se existem alguns danos que possam ter ocorrido durante o transporte.

4 Preparações

Conselhos para poupar energia

As informações seguintes ajudá-lo(a)-ão a utilizar o seu equipamento de uma forma ecológica e a poupar energia:

- Descongele os pratos congelados antes de os cozinhar.
- Utilize panelas/tachos com tampas para cozinhar. Se estiver sem tampa, o consumo de energia pode aumentar até 4 vezes.
- Seleccione o queimador que seja apropriado ao tamanho do fundo do tacho a ser usado. Escolha sempre o tamanho correcto do tacho para os seus cozinhados. Tachos maiores exigem mais energia.
- Preste atenção para usar tachos de fundo plano ao cozinhar com placas eléctricas. Tachos com fundo fino oferecerão uma melhor condução do calor. Pode poupar até 1/3 de electricidade.
- As panelas e tachos devem ser compatíveis com as zonas de cozedura. O fundo das panelas ou

tachos deve ser menor do que a placa de aquecimento.

- Mantenha as zonas de cozedura e o fundo dos tachos limpos. A sujidade diminuirá a condução de calor entre a zona de cozedura e o fundo do tacho.
- Para cozeduras demoradas, desligue a zona de cozedura por 5 a 10 minutos antes de final do tempo de cozedura. Pode obter uma poupança de energia de até 20% usando o calor residual.

Uso inicial

Primeira limpeza da unidade



A superfície pode ficar danificada por alguns detergentes ou materiais de limpeza.

Não use detergentes ou cremes/pós de limpeza agressivos ou qualquer objecto pontiagudo durante a limpeza.

1. Remova todos os materiais de embalagem.
2. Limpe as superfícies da unidade com um pano húmido ou esponja e seque com um pano.

5 Como utilizar a placa

Informações gerais sobre a cozedura



Nunca encha mais do que um terço da panela com óleo. Não deixe a placa sem supervisão quando aquecer óleo. Óleos sobreaquecidos constituem risco de incêndio. **Nunca tente apagar um possível fogo com água!** Se o óleo se incendiar, cubra-a com um cobertor para incêndio ou pano húmido. Desligue a placa se for seguro fazê-lo e chame os bombeiros.

- Antes de fritar os alimentos, seque-os bem e coloque-os delicadamente no óleo quente. Verifique se estão completamente descongelados antes de fritar.
- Não cubra o tacho quando usar óleo quente.
- Coloque os tachos e panelas de forma que as suas pegas não saiam da placa, para prevenir o seu aquecimento. Não use tachos desnivelados ou que possam escorregar com facilidade na placa.
- Não coloque tachos e panelas vazias nas zonas de cozedura que estejam ligadas. Poderão ficar danificadas.
- Operar uma zona de cozedura sem um tacho ou panela sobre a mesma causará danos ao produto. Desligue as zonas de cozedura após a mesma estar concluída.
- Já que a superfície do produto pode ficar quente, não coloque recipientes de plástico ou alumínio sobre a mesma.

Limpe imediatamente qualquer material derramado na superfície.

Tais recipientes não devem ser usados nem para guardar os alimentos.

- Use somente panelas ou tachos com o fundo plano.
- Coloque a quantidade apropriada de alimentos nas panelas ou tachos. Assim, não terá que fazer qualquer limpeza desnecessária pelos pratos terem derramado.

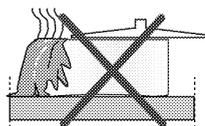
Não pouse as tampas das panelas ou tachos nas zonas de cozedura.

Coloque as panelas na zona de cozedura de forma que fiquem centradas. Quando quiser mover a panela para outra zona de cozedura,

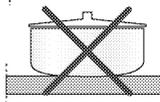
levante-a e coloque-a na zona de cozedura, ao invés de arrastar.

Conselhos sobre placas de vitrocerâmica

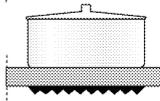
- A superfície de vitrocerâmica é resistente ao calor e não é afectada por grandes diferenças de temperatura.
- Não use a superfície de vitrocerâmica como local de armazenamento ou tábua de corte.
- Use apenas tachos e panelas com os fundos planos. As extremidades pontiagudas fazem riscos na superfície.
- Não use tachos ou panelas de alumínio. O alumínio danifica a superfície de vitrocerâmica.



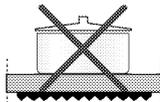
Os respingos podem danificar a superfície de vitrocerâmica e causar incêndio.



Não use tachos com fundos côncavos ou convexos.

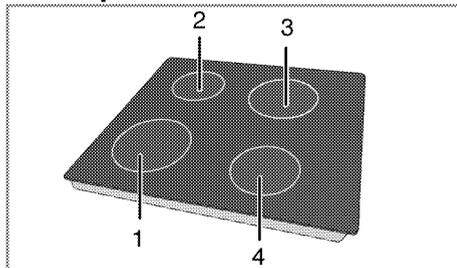


Use apenas tachos e panelas com os fundos planos. Eles asseguram uma transferência mais fácil do calor.



Se o diâmetro da panela for demasiado pequeno, o gasto de energia será maior.

Usar as placas



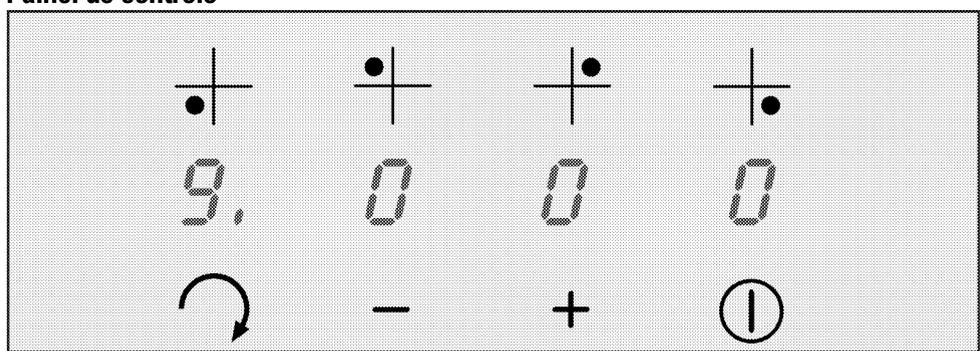
- 1 Disco de cozedura de circuito único 18-20 cm
- 2 Disco de cozedura de circuito único 14-16 cm
- 3 Disco de cozedura de circuito único 18-20 cm

4 Disco de cozedura de circuito único 14-16 cm é a lista de diâmetros aconselháveis dos tachos a serem utilizados nos respectivos queimadores.

 As placas vitrocerâmica de aquecimento rápido emitem uma luz brilhante quando são ligadas. Não olhe fixamente para a luz brilhante.

 **PERIGO:**
 Não deixe cair qualquer objecto na placa. Mesmo pequenos objectos, como saleiros, podem danificar a placa.
 Não use placas com rachaduras. A água pode escorrer através dessas rachaduras e provocar curto-circuito.
 No caso de qualquer dano na superfície (por ex, rachaduras visíveis), desligue imediatamente o produto para minimizar o risco de choque eléctrico.

Painel de controlo



Especificações

-  Interruptor principal - Tecla ON/OFF (LIGAR/DESLIGAR)
-  Definição do aquecimento/aumento do temporizador
-  Definição do aquecimento/diminuição do temporizador
-  Controlo (comutador) de selecção da placa de aquecimento
-  Controlos de selecção da placa de aquecimento (zona de cozedura)
- 
- 



Visor da placa de aquecimento (definição do aquecimento de 0...9)

Nota:

- Este equipamento é controlado através da unidade de controlo digital.
- Mantenha sempre os painéis de controlo limpos e secos. A humidade e a sujidade podem prejudicar o bom funcionamento.
- Os gráficos e as figuras são apenas para fins ilustrativos. A visão real ou as funções podem ser diferentes.

Ligar a placa

Toque na tecla "" no painel de controlo durante 1 segundo, pelo menos. Os visores da placa de aquecimento acenderão. A placa está pronta para ser utilizada. Pode agora ligar (seleccionar) diferentes placas de aquecimento dentro dos próximos 10

segundos. Todos os visores da placa de aquecimento piscam "ⓘ" e todos os pontos decimais relacionados. Enquanto estiver a operar o interruptor principal "ⓘ", não se pode operar outros controlos.

A placa será definida automaticamente para o modo de standby (espera) se não for operada dentro de 10 segundos.

Se o interruptor principal "ⓘ" for tocado mais do que 2 segundos, a placa é desligada e definida novamente para o modo de standby.

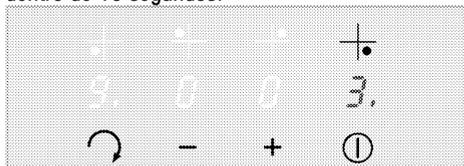
Seleccionar as placas de aquecimento (área de cozedura)

1. Ligue a placa
2. Toque num dos controlos de selecção "↻" da placa de aquecimento da placa pretendida. Após a selecção da placa de aquecimento, o ponto decimal do visor da placa de aquecimento relacionada "0." começa a piscar.
3. Defina o nível de aquecimento entre "1" e "9" ou "9" e "1" tocando nas teclas "+" ou "-".

As teclas "+" ou "-" são equipadas com uma função de repetição. Se tocar numa das teclas por mais tempo, o nível de aquecimento continuará a aumentar ou diminuir a cada 0.4 segundos.

Se iniciar com a tecla "+", aparecerá "9".

A placa será definida automaticamente para o modo de standby (espera) se não for operada dentro de 10 segundos.



Desligar a placa

Se o interruptor principal "ⓘ" for tocado mais do que 2 segundos, a placa é desligada e definida novamente para o modo de standby.

Se houver algum calor residual disponível quando a placa for desligada, isto será indicado por um "H" fixo no visor da placa de aquecimento relacionada.

Desligar individualmente as placas de aquecimento:

Uma placa de aquecimento selectiva pode ser desligada de 2 maneiras diferentes:

1. Toca simultaneamente nas teclas "+" e "-".

2. Redução da definição de aquecimento para "0", tocando na tecla "-".

1. Funcionamento simultâneo das teclas "+" e "-".

A placa de aquecimento pretendida pode ser escolhida com a tecla de selecção da placa de aquecimento "↻". O ponto decimal aparece no visor da placa de aquecimento "0.". As teclas "+" e "-" deverão ser tocadas ao mesmo tempo para desligar a placa de aquecimento.

2. Redução da definição de aquecimento para "0", tocando na tecla "-" da placa de aquecimento pretendida.

A placa de aquecimento também pode ser desligada, reduzindo a definição do aquecimento para "0".

Aquecimento acelerado

Esta função facilita a cozedura. Se o aquecimento acelerado estiver activo, a placa de aquecimento funcionará com a potência máxima por um período de tempo (ver tabela 1). O tempo de aquecimento acelerado depende do nível de aquecimento seleccionado. Este é indicado através de um "A" a piscar, alternado com o valor definido do aquecimento (por ex. meio segundo "A" e meio segundo "9") no visor da placa de aquecimento. No fim do tempo do aquecimento acelerado, a placa voltará ao valor definido de aquecimento que seleccionou, o qual será indicado continuamente..

Cada placa de aquecimento está equipada com a funcionalidade de aquecimento acelerado.

Activar a função de aquecimento acelerado:

1. Ligue a placa
2. Selecciona a placa de aquecimento pretendida, tocando nas teclas de selecção da placa.
3. Selecciona o valor de definição de aquecimento "9" da placa de aquecimento, usando a tecla "-". Após a definição do aquecimento, "9" e "A" serão indicados alternadamente. Isto significa que o valor de definição do aquecimento "9" e a função de aquecimento acelerado estão agora activos.
4. Em seguida, selecciona o valor de definição do aquecimento desejado, no qual a cozedura continuará no fim do período de aquecimento acelerado, utilizando a tecla "-" dentro de 10 segundos. Tocando nas teclas "+" ou "-" da placa de aquecimento, pode ser utilizada a definição de aquecimento entre "9" e "1". (por ex. pode definir o nível 6).

5. O visor alterna durante a cozedura em aquecimento acelerado entre "A" e "6" (por ex.). No final do período do aquecimento acelerado, o "6" será indicado continuamente.

Desactivar a função de aquecimento acelerado:

- O aquecimento acelerado pode ser desligado antes, tocando na tecla "___" até que a definição de aquecimento "0" apareça.
- O impulsor de potência pode ser eliminado funcionando o sensor "+ e "___" simultaneamente ou diminuindo gradualmente o nível tocando em "___" até "0".

*** Activar zona expandida: (* Se a sua placa for equipada com essa função)**

As zonas básicas têm que ser ajustadas para um nível superior a 0.

O aquecedor com calor expandido tem que ser seleccionado (0 nível de cozedura está a piscar no

visor) Toque no sensor "+ e "___" simultaneamente: A zona expandida é activada, indicada com ". ." (ponto) no visor de sete segmentos.

A zona expandida pode ser apagada tocando

novamente no sensor "+ e "___" simultaneamente.

Outro toque simultâneo do sensor "+ e "___" apaga o nível de cozedura até "0".

Bloqueio para crianças

Para impedir as crianças de ligarem as placas de aquecimento, pode proteger a placa para que não seja ligada inadvertidamente. A funcionalidade bloqueio para crianças tem a finalidade de bloquear a unidade de controlo digital, num complicado processo 'Multi-Step'.

O bloqueio e desbloqueio para crianças está disponível apenas no modo de standby.

Como bloquear o módulo:

1. Ligue a placa usando o interruptor principal "I".

Tabela -1:Parâmetros de definição do aquecimento, tempo do ciclo 47,0 segundos

2. Prima simultaneamente "☺" e "___" pelo menos por 2 segundos.
3. Depois, toque novamente na tecla "+". A função bloqueio para crianças será activado e todos os visores da placa de aquecimento indicarão o símbolo "L".

Cancelar o bloqueio para crianças:

Do mesmo modo que o bloqueio para crianças é activado, pode ser desactivado.

1. Ligue a placa usando o interruptor principal "I".
2. Toque simultaneamente nas teclas "☺" e "___" durante 2 segundos, pelo menos.
3. Depois, toque novamente na tecla "+".

O visor da placa de aquecimento indica sempre "L" durante o período do desbloqueio. "L" desaparecerá imediatamente após o desbloqueio ter sido efectuado.

Limitações do tempo de funcionamento

O controlo da placa possui uma limitação do tempo de funcionamento. Se uma ou mais placas de aquecimento não forem inadvertidamente desligadas, a placa de aquecimento será automaticamente desactivada após um certo período de tempo. (ver a tabela 1 abaixo). O limite do tempo de funcionamento depende da definição do aquecimento seleccionada. Se foi associado um temporizador com a placa de aquecimento, um "00" será exibido no visor do temporizador durante 10 segundos (após 10 segundos, o indicador do calor residual acenderá). Após isso, o visor do temporizador desliga-se.

Após um desligamento automático da placa de aquecimento, conforme descrito acima, a placa é posta novamente a funcionar e o tempo máximo de funcionamento para esta definição de aquecimento é aplicado.

Definição de aquecimento	OFF (DESLIGADA) - Período de tempo em segundos	ON (LIGADA)- Período de tempo em segundos	Limitação do tempo de funcionamento em horas	Duração do aquecimento acelerado em segundos
0	0	0	0	-
U	45,9	1,1	6	-
1	45,6	1,4	6	60
2	43,6	3,4	6	180
3	41,3	5,7	5	288
4	38,4	8,6	5	390
5	35,9	11,1	4	510

6	33,1	13,9	1,5	150
7	26,2	20,8	1,5	210
8	19,2	27,8	1,5	270
9	0	47,0	1,5	-

Funções do calor residual

Um "H" (calor residual) acende-se nos visores da placa de aquecimento de uma placa desactivada se uma temperatura de superfície superior a 60°C for determinada para a placa. Acenderá um "0" no visor quando o calor residual cair abaixo do 60°C. Após ocorrer uma falha eléctrica, o visor do calor residual começa a piscar, se a placa correspondente tinha um calor residual superior a 60°C antes da ocorrência da falha eléctrica. O visor piscará até que o tempo máximo de calor residual tenha expirado ou até que a placa seja seleccionada e activada.

Calibração do sensor e mensagens de erro

O controlo da placa realiza uma calibração automática referente ao sensor-, vidro- e às condições do ambiente após a ligação à electricidade. Não são permitidos quaisquer objecto a cobrir a área de vidro do sensor durante a calibração. Além disso, o controlo da placa não pode ser exposto a uma iluminação forte, tal como luz solar, luzes fortes de halogéneo, etc.

Tabela-2:Códigos de erro e fontes dos erros

Razão do erro	Visor
Luz ambiente muito forte	F1
Luz pulsante forte (lâmpada fluorescente)	F2
Sensor coberto com um objecto brilhante	F3
Luz ambiente fortemente flutuante	F4

Exemplo de aplicação:

A calibração é feita sem problemas se estiver presente a seguinte iluminação:

Iluminação por meio de uma lâmpada sem reflector (100w, opaca) numa distância de 70 cm acima da placa de vitrocerâmica.

Após uma calibração bem sucedida, a função da placa também é garantida, mesmo com uma iluminação forte, por exemplo, com um foco de halogéneo com reflector (50w).

Em caso de erro, a calibração é repetida até que as condições do ambiente permitam uma calibração bem sucedida. A operação de controlo da placa só é possível se a calibração de todos os sensores foi completada com sucesso.

Deve retirar todos os objectos da placa durante o processo de calibração. Além disso, a luz ambiente não deve ser muito forte durante a calibração. Em caso de mensagens F2, F3 ou F4, o utilizador deve desligar todas as fontes de luz ambiente ou cobrir a janela durante o tempo do processo de calibração, após a primeira ligação à linha de corrente. Depois do processo de calibração ter terminado com sucesso, o controlo suporta uma taxa mais forte de luz ambiente. Durante o funcionamento do controlo da placa, é continuamente adoptado e recalibrado, conforme as alterações nas condições do ambiente.



O controlo digital possui um sensor que o protege do sobreaquecimento. Quando responder a este sensor, o queimador em questão será desactivado. Para informações sobre explicações ou mensagens de erro, por favor consulte o gráfico.

No caso de não ser interrompida a activação de um botão (mais de 10 segundos), todo o sistema de controlo será desactivado e soará um sinal permanente.

6 Manutenção e cuidados

Informações gerais

A vida útil do produto será estendida e os problemas frequentes diminuirão se o produto for limpo em intervalos regulares.



PERIGO:

Desligue o produto da corrente eléctrica antes de iniciar as tarefas de limpeza e manutenção. Há risco de choque eléctrico!



PERIGO:

Deixe que o produto arrefeça antes de o limpar. As superfícies quentes podem causar queimaduras!

- Limpe totalmente o produto a cada utilização. Desta forma, será possível remover mais facilmente os resíduos da cozedura, evitando assim que estes se queimem da próxima vez que o equipamento for utilizado.
- Não é necessário qualquer agente especial de limpeza para limpar o produto. Para limpar o produto, use água morna com líquido de limpeza, um pano ou esponja macia e seque-o com um pano seco.
- Após a limpeza, verifique sempre se qualquer excesso de líquido foi completamente limpo e remova imediatamente qualquer derrame.
- Não use agentes de limpeza que contêm ácido ou cloro para limpar as superfícies de inox e a pega de aço inoxidável. Use um pano macio com líquido detergente (não abrasivo) para limpar estas partes e procure passar o pano apenas numa direcção.



A superfície pode ficar danificada por alguns detergentes ou materiais de limpeza. Não use detergentes ou cremes/pós de limpeza agressivos ou qualquer objecto pontiagudo durante a limpeza.



Não use limpadores a vapor para limpar o aparelho, já que podem provocar um choque eléctrico.

Limpar a placa

Superfícies vitrocerâmicas

Limpe a superfície vitrocerâmica usando uma peça de pano humedecida em água fria, de forma a não deixar qualquer agente de limpeza sobre ela. Depois passe um pano seco e macio. Os resíduos podem danificar a superfície de vitrocerâmica quando usar a placa pela próxima vez.

Os resíduos secos na superfície de vitrocerâmica não devem, em circunstância alguma, ser raspados com lâminas em gancho, palha de aço ou instrumentos semelhantes.

Remova as nódoas de cálcio (nódoas amarelas) com pequenas quantidades de agentes descalcificantes tais como vinagre ou sumo de limão. Também pode usar produtos apropriados disponíveis no mercado. Se a superfície estiver demasiado suja, aplique o agente de limpeza numa esponja e aguarde até que sejam bem absorvidos. Em seguida, limpe a superfície da placa com um pano húmido.



Os alimentos à base de açúcar, tais como cremes e caramelo devem ser raspados de imediato, sem esperar que a superfície arrefeça. Caso contrário, a superfície de vitrocerâmica poderá ficar irremediavelmente danificada.

Com o tempo, pode ocorrer uma ligeira descoloração nos revestimentos ou outras superfícies. Isto não afectará o funcionamento do produto. Descoloração e manchas na superfície vitrocerâmica é uma condição normal e não um defeito.

7 Resolução de problemas

0 produto provoca um ruído metálico ao aquecer e arrefecer.

- Quando as partes metálicas são aquecidas, podem se expandir e causar ruído. >>> *Isso não é uma avaria.*

0 produto não funciona.

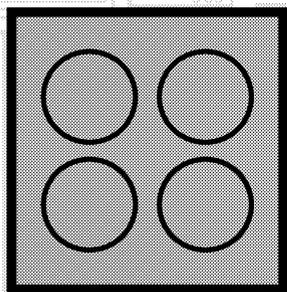
- O fusível principal está queimado ou com defeito. >>> *Verifique os fusíveis na caixa de fusíveis. Se necessário, substitua-os ou recoloque-os.*
- O produto não está ligado na tomada (de terra). >>> *Verifique a ligação da ficha.*
- Se o visor não acender quando liga de novo a placa. >>> *Desligue o equipamento no interruptor do circuito. Espere 20 segundos e depois volte a liga-lo.*



Consulte o agente da assistência técnica autorizada ou o revendedor onde adquiriu o produto se não puder resolver os problemas, embora tenha seguido as instruções desta secção. Nunca tente reparar um produto defeituoso por conta própria.

Inbouwkookplaat

Gebruikershandleiding



NL

beko

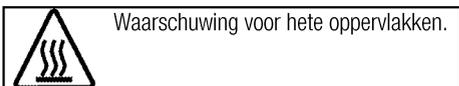
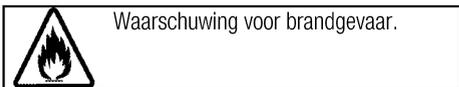
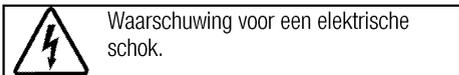
Gelieve eerst deze gebruikershandleiding te lezen!

Beste klant,

Dank u voor het aankopen van een Beko-product. We hopen dat u de beste resultaten verkrijgt uit uw product, dat vervaardigd is met de allernieuwste technologie van hoge kwaliteit. Lees daarom deze volledige gebruikershandleiding en alle andere bijgevoegde documenten zorgvuldig door voordat u het product in gebruik neemt en houd deze ter referentie voor toekomstig gebruik. Als u het product aan iemand anders overdraagt, voeg daar dan de gebruikershandleiding ook bij. Volg alle waarschuwingen en informatie in deze gebruikershandleiding op. Vergeet niet dat deze gebruikershandleiding ook van toepassing kan zijn op verschillende andere modellen. De verschillen tussen de modellen zijn duidelijk aangegeven in de handleiding.

Verklaring van symbolen

In deze gebruikershandleiding worden de volgende symbolen gebruikt:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sülüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

**1 Belangrijke instructies en
waarschuwingen voor veiligheid en
milieu 4**

Algemene veiligheid	4
Elektrische veiligheid	4
Productveiligheid	5
Bedoeld gebruik	7
Kindveiligheid	7
Het oude product afvoeren	7
Verpakkingsmateriaal afvoeren	7

2 Algemene informatie 8

Overzicht	8
Technische specificaties	8

3 Installatie 9

Voor installatie	9
Installatie en verbinding	10
Toekomstig transport	11

4 Voorbereidingen 12

Tips om energie te besparen	12
Het eerste gebruik	12
Eerste reiniging van het toestel	12

5 De kookplaat gebruiken 13

Algemene informatie over koken	13
Gebruik van de kookplaten	13
Bedieningspaneel	14

6 Onderhoud en verzorging 18

Algemene informatie	18
Reiniging van de kookplaat	18

7 Problemen oplossen 19

1 Belangrijke instructies en waarschuwingen voor veiligheid en milieu

Dit gedeelte bevat veiligheidsvoorschriften die helpen persoonlijk letsel of schade aan eigendommen te voorkomen. Het niet opvolgen van deze instructies laat alle garantie vervallen.

Algemene veiligheid

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verzwakte fysieke, zintuiglijke of mentale toestand, of met een gebrek aan ervaring en kennis, als deze onder toezicht staan of instructies zijn gegeven betreffende het veilige gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van de betrokken gevaren. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud dienen niet zonder toezicht door kinderen uitgevoerd te worden.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (kinderen inbegrepen) in verzwakte fysieke, zintuiglijke of mentale toestand, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen. Zie erop toe dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Indien het product voor persoonlijk of tweedehands gebruik aan iemand anders wordt overgedragen, dienen de gebruikershandleiding, productetiketten en andere relevante documenten en onderdelen ook te worden overhandigd.
- Installatie- en reparatiewerk moet altijd uitgevoerd worden door bevoegde serviceagenten. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit werkzaamheden door onbevoegde personen. Dit kan de garantie ongeldig maken. Lees alvorens de installatie de instructie zorgvuldig door.
- Gebruik het apparaat niet als het defect is of zichtbare schade vertoont.
- Controleer of de functieknoppen van het product na ieder gebruik zijn uitgeschakeld.

Elektrische veiligheid

- Indien het product een defect heeft, moet het niet in gebruik worden genomen zonder dat het gerepareerd is door een bevoegde onderhoudsdienst. Er is kans op elektrische schokken!

- Sluit het product uitsluitend aan op een geaarde uitgang/lijn met een voltage en beveiliging zoals gespecificeerd in de “Technische specificaties”. Laat de aardingsinstallatie aanleggen door een bevoegd elektricien terwijl u het product met of zonder transformator gebruikt. Ons bedrijf is niet aansprakelijk voor problemen die zijn ontstaan doordat het product niet geaard is in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.
- Reinig het product nooit door er water overheen te gooien! Er is kans op elektrische schokken!
- Het product moet tijdens installatie, onderhoud, reiniging en reparatiehandelingen losgekoppeld zijn.
- Als het stroomkabel van het product beschadigd is, moet deze om gevaar te voorkomen worden vervangen door de fabrikant, door zijn onderhoudsdienst of door soortgelijke bevoegde personen.
- Gebruik uitsluitend de stroomkabel zoals gespecificeerd in de “Technische specificaties”.
- Het apparaat dient dusdanig geïnstalleerd te zijn dat het volledig van het netwerk afgesloten kan worden. De loskoppeling dient te geschieden door het uittrekken van de stekker of het uitschakelen van een schakelaar die in de vaste elektrische installatie is ingebouwd, volgens de constructievoorschriften.
- Werk aan elektrische apparatuur of systemen mag uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde en gekwalificeerde personen.
- Zet in geval van schade het product uit en sluit het af van het elektriciteitsnet. Verwijder daartoe de zekering in huis.
- Zorg ervoor dat de stroomwaarde van de zekering compatibel is met het product.

Productveiligheid

- **WAARSCHUWING:** Het toestel en de toegankelijke onderdelen worden warm tijdens de werking. Zorg ervoor dat u geen verwarmingselementen aanraakt. Behalve als ze voortdurend onder toezicht staan, moeten kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt worden gehouden.
- Gebruik het product niet wanneer uw beoordelingsvermogen of coördinatie nadelig beïnvloed worden door het gebruik van drugs en/of alcohol.
- Wees voorzichtig bij het gebruiken van alcoholische dranken in uw maaltijden. Alcohol verdampt bij hoge temperaturen en kan brand veroorzaken

aangezien het vlam vat wanneer het in contact komt met warme oppervlakken.

- Plaats geen ontvlambare materialen dichtbij het apparaat aangezien de zijkanten heet worden tijdens gebruik.
- Houd alle ventilatiesleuven vrij van obstakels.
- Gebruik geen stoomreinigers om het toestel schoon te maken, want dat kan elektrische schokken veroorzaken.
- **WAARSCHUWING:** Onbeheerd koken op een kookplaat met vet of olie kan gevaarlijk zijn en kan leiden tot brand. Probeer **NOOIT** een brand met water te blussen, maar schakel het apparaat uit en bedek vervolgens de vlam met bijvoorbeeld, een deksel of een branddeken.
- **OPGELET:** Er moet worden toegezien op het kookproces. Er moet voortdurend worden toegezien op een kort kookproces.
- **WAARSCHUWING:** Brandgevaar: Bewaar geen items op de kookplaten.
- **WAARSCHUWING:** Als het oppervlak gebarsten is, schakel het apparaat uit om de mogelijkheid van een elektrische schok te voorkomen.
- In geval van een breuk van de glazen kookplaat: Sluit

onmiddellijk alle branders en het elektrisch verwarmingselement af en trek de stekker uit het stopcontact. Raak het apparaatoppervlak niet aan. Gebruik het apparaat niet.

- Dit apparaat is niet bedoeld om bediend te worden d.m.v. een externe timer of een afzonderlijke afstandsbediening.
- Stoomdruk die zich ophoopt door vocht op het kookplaatoppervlak of op de bodem van de pot kan de pot doen bewegen. Verzeker u er daarom van dat het fornuisoppervlak en de onderkant van de pannen altijd droog zijn.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik uitsluitend fornuisbeschermers die door de fabrikant van het kooktoestel zijn ontworpen of die door de fabrikant van het toestel in de gebruiksaanwijzing geschikt zijn verklaard of fornuisbeschermers die onderdeel zijn van het toestel. Het gebruik van ongeschikte beschermers kan ongelukken veroorzaken.

Voor de betrouwbaarheid van de brandbaarheid van het product;

- Zorg ervoor dat de stekker past bij de contactdoos en dat er geen vonken kunnen ontstaan.
- Gebruik geen beschadigde of gesneden kabel of een

verlengkabel, behalve de originele kabel.

- Zorg ervoor dat er geen vloeistof of vocht zit op de ingestoken stekker van het product.

Bedoeld gebruik

- Dit product is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Commercieel gebruik is niet toegelaten.
- Dit toestel is uitsluitend bedoeld voor het koken. Het mag niet als verwarmingstoestel worden gebruikt".
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door foutief gebruik of bediening.

Kindveiligheid

- **WAARSCHUWING:** Toegankelijke onderdelen kunnen tijdens gebruik heet worden. Houd jonge kinderen uit de buurt.
- De verpakkingsmaterialen kunnen gevaarlijk zijn voor kinderen. Houd de verpakkingsmaterialen buiten het bereik van kinderen. Doe alle delen van de verpakking weg volgens de milieunormen.
- Elektrische toestellen zijn gevaarlijk voor kinderen. Houd

kinderen bij het product vandaan als het in gebruik is en sta niet toe dat ze ermee spelen.

- Plaats geen items boven het toestel binnen het bereik van kinderen.

Het oude product afvoeren

Voldoet aan de WEEE-richtlijn en de richtlijnen voor afvoeren van het restproduct:



Dit product voldoet aan de EU-richtlijn WEEE (2012/19/EU). Dit product is voorzien van een classificatiesymbool voor afvalsortering van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE).

Dit product werd vervaardigd uit onderdelen en materialen van hoge kwaliteit die hergebruikt kunnen worden en geschikt zijn voor recycling. Gooi het restproduct aan het einde van zijn levensduur niet weg bij normaal huishoudelijk of ander afval. Breng het naar het verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Raadpleeg uw plaatselijke autoriteiten om te weten waar u deze verzamelpunten aantreft.

Voldoet aan RoHS-richtlijn:

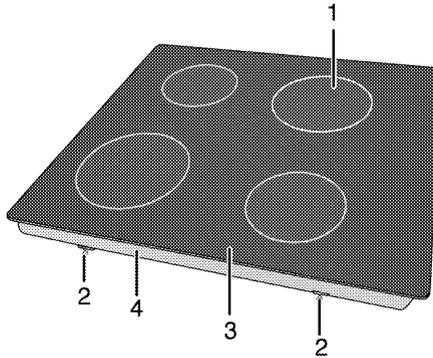
Het door u aangekochte product voldoet aan de EU-richtlijn RoHS (2011/65/EU). Het bevat geen schadelijke en verboden materialen die in deze richtlijn zijn opgenomen.

Verpakkingsmateriaal afvoeren

- Verpakkingsmateriaal is gevaarlijk voor kinderen. Houd verpakkingsmateriaal op een veilige plek buiten het bereik van kinderen. Verpakkingsmateriaal van het product wordt vervaardigd van recyclebaar materiaal. Voer het netjes af en sorteer het overeenkomstig de regels voor recyclebaar afval. Werp het niet weg bij het normale huisafval.

2 Algemene informatie

Overzicht



- | | | | |
|---|--------------------------|---|---------------------|
| 1 | Single-circuit kookplaat | 3 | Keramisch oppervlak |
| 2 | Montageklem | 4 | Basisdeksel |

Technische specificaties

Elektrische spanning / frequentie	220-240 V ~ 50/60 Hz
Totaal stroomverbruik	6000 W
Zekering	16 A x 2 / 32 A
Kabeltype/-functionaliteit	min.H05V2V2 5 x 1,5 mm ² / 3 x 2,5 mm ²
Buitenste afmetingen (hoogte/breedte/diepte)	55 mm/580 mm/510 mm
Toestelafmetingen (breedte/diepte)	560 mm/490 mm
Branders	
Links vooraan	Single-circuit kookplaat
Afmetingen	180 mm
Stroom	1800 W
Links achteraan	Single-circuit kookplaat
Afmetingen	140 mm
Stroom	1200 W
Rechts achteraan	Single-circuit kookplaat
Afmetingen	180 mm
Stroom	1800 W
Rechts vooraan	Single-circuit kookplaat
Afmetingen	140 mm
Stroom	1200 W



De technische specificaties mogen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden om de productkwaliteit te verbeteren.



De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematisch en komen mogelijk niet exact overeen met uw product.



Waarden vermeld op de productlabels of in de bijgeleverde documentatie worden verkregen onder laboratoriumomstandigheden overeenkomstig de relevante standaarden. Deze waarden kunnen schommelen afhankelijk van de werkings- en omgevingsomstandigheden van het product.

3 Installatie

Product dient geïnstalleerd te worden door een bekwaam persoon in overeenstemming met de van kracht zijnde voorschriften. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit werkzaamheden door onbevoegde personen. Mogelijk kan dit de garantie ongeldig maken.



De voorbereiding van de locatie en de elektriciteitsinstallatie voor het product vallen onder de verantwoordelijkheid van de klant.



GEVAAR:

Het product moet aangesloten worden overeenkomstig de lokale gas- en elektriciteitsvoorschriften.



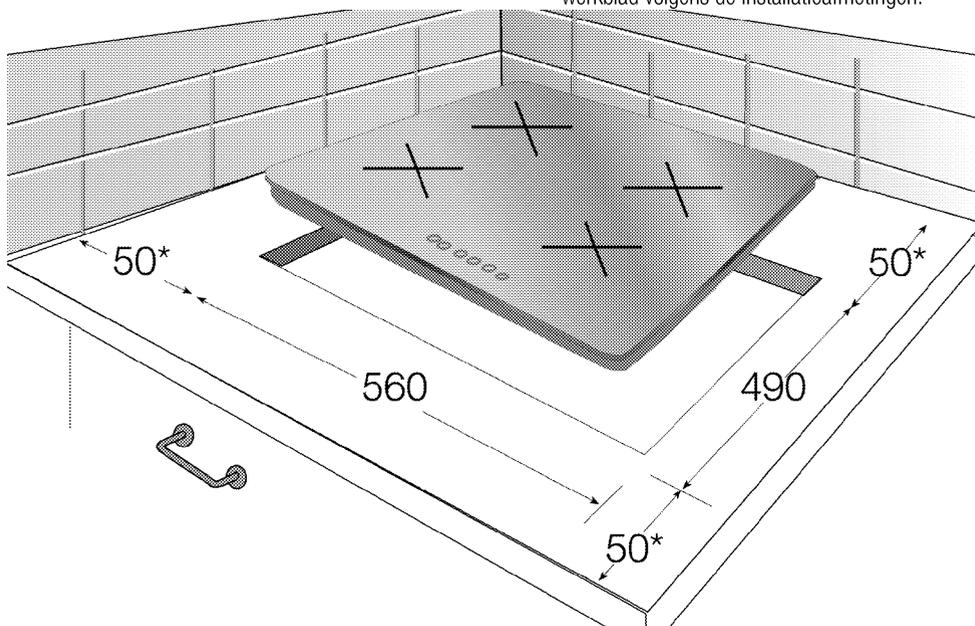
GEVAAR:

Controleer vóór installatie van het product of het zichtbare gebreken heeft. Zo ja, laat het dan niet installeren. Beschadigde producten vormen een gevaar voor uw veiligheid.

Voor installatie

De kookplaat is ontworpen voor installatie in een commercieel werkblad. Er moet een veiligheidsafstand worden gelaten tussen het apparaat en de keukenwanden en het keukenmeubilair. Zie afbeelding (waarden in mm).

- Het fornuis kan ook losstaand worden geplaatst. Voorzie een minimumafstand van 750 mm boven het kookoppervlak.
- (*) Indien boven het fornuis een afzuigkap wordt geplaatst, dient u de instructies van de fabrikant te raadplegen met betrekking tot de installatiehoogte (minstens 650 mm)
- Verwijder verpakkingsmateriaal en transportsloten.
- Oppervlakken, synthetische laminaten en hechtmiddelen die worden gebruikt, moeten warmtebestendig zijn. (100° C minimum).
- Het werkblad moet uitgelijnd zijn en horizontaal bevestigd zijn.
- Maak een opening voor de kookplaat in het werkblad volgens de installatieafmetingen.



* min.

Installatie en verbinding

- Het product moet overeenkomstig de lokale gas- en elektriciteitsvoorschriften aangesloten worden.



Installeer de kookplaat niet op plaatsen met scherpe randen of hoeken.
Er bestaat een risico dat het keramische oppervlak breekt!

Elektrische aansluiting

Sluit het product aan op een geaarde contactdoos die beveiligd is door een zekering met geschikte capaciteit zoals vermeld in de tabel "Technische specificaties".
Laat de aardingsinstallatie aanleggen door een bevoegd elektricien terwijl u het product met of zonder transformator gebruikt. Ons bedrijf is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het gebruik van het product zonder een aardingsinstallatie overeenkomstig de plaatselijke voorschriften.



GEVAAR:

Het product mag uitsluitend door een bevoegde en gekwalificeerde persoon op de netvoeding aangesloten worden. De garantieperiode van het product gaat uitsluitend in na correcte installatie.
De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit werkzaamheden door onbevoegde personen.



GEVAAR:

De stroomkabel mag niet worden vastgeklemd, verbogen of samengedrukt of in contact komen met warme onderdelen van het product.
Een beschadigde stroomkabel moet door een bevoegde elektricien worden vervangen.
Anders bestaat er een risico op een elektrische schok, kortsluiting of brand!

- De aansluiting moet voldoen aan de landelijke voorschriften.
- De gegevens over de stroomvoorziening moeten overeenkomen met de gegevens vermeld op het typeplaatje van het product. Het modellabel bevindt zich op de achterkant van het product.
- De stroomkabel van uw product moet voldoen aan de waarden in de tabel "Technische specificaties".



GEVAAR:

Koppel het product los van het elektriciteitsnet voordat met werk aan de elektrische installatie begonnen wordt.
Er is kans op elektrische schokken!

Het aansluiten van de stroomkabel



Tijdens het aanleggen van de bedrading dient u de nationale/plaatselijke elektrische voorschriften na te leven en de geschikte contactdoos en stekker voor de oven te gebruiken. In het geval de stroomlimieten van het product de draagcapaciteit van de stekker en contactdoos overschrijden, dient het product direct op de vaste elektrische installatie te worden aangesloten zonder de stekker en contactdoos te gebruiken.

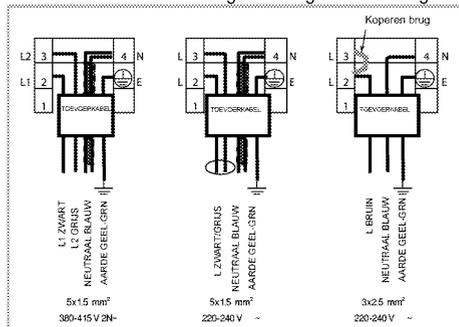
1. **Als uw product niet met een stroomkabel geleverd is** dient u een stroomkabel uit de tabel (*Technische specificaties, pagina 8*) te kiezen die overeenkomt met de elektrische installatie bij u thuis en dient u deze aan te sluiten op uw product volgens de instructies in het kabeldiagram.

Indien het niet mogelijk is alle polen in de stroomtoevoer af te sluiten dient er een afsluiterheid met minstens 3 mm contactdoorraam (zekeringen, lijnveiligheidschakelaars, schakelaars) aangesloten te worden en dienen alle polen van deze afsluiterheid zich in de buurt (niet boven) van het product te bevinden overeenkomstig de IEE-richtlijnen. Het niet nakomen van deze instructie kan operationele problemen veroorzaken en de garantie van het product ongeldig maken.



Aanvullende bescherming door een overblijvende stroomonderbreker wordt aanbevolen.

2. Open de klembeschermer met een schroevendraaier.
3. Steek de stroomkabel door de kabelklem onder de sluitklem en maakt deze vast aan het hoofdgedeelte met de geïntegreerde schroef op het kabelklemdeel.
4. Verbind de kabels volgens het geleverde diagram.



5. Sluit, na de voltooiing van de draadaansluitingen, de klembeschermer.

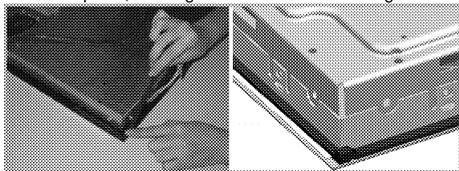
- Leid de stroomkabel dusdanig dat het geen contact met het product maakt en dat het niet beklemd raakt tussen het product en de muur.



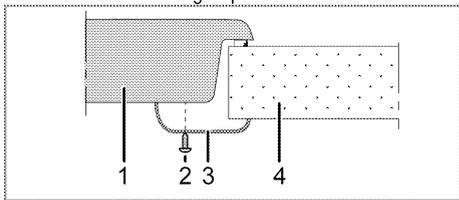
De stroomkabel mag om veiligheidsredenen niet langer zijn dan 2 m.

Het product installeren

- Draai de kookplaat om en leg deze op een vlak oppervlak.
- De dichtingspakking, geleverd in het pakket, moet tijdens de installatie van de kookplaat worden aangebracht op de onderste behuizing rond de kookplaat, zoals getoond in de afbeelding.



- Plaats de kookplaat op het aanrecht en lijn deze uit.
- Maak de kookplaat vast met gebruik van de installatieklemmen door deze door de gaten op de onderste behuizing te passen.

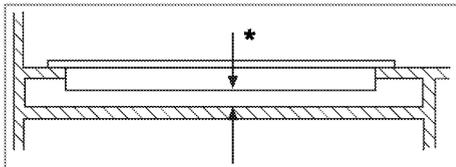


- Kookplaat
- Schroef
- Installatieklem
- Werkblad



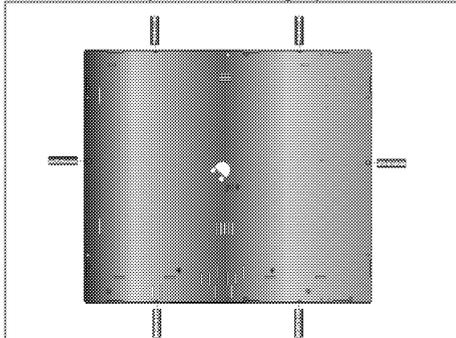
Bij de installatie van de kookplaat op een kastje dient er een plank geïnstalleerd te worden om de kast van de kookplaat af te scheiden, zoals weergegeven in de bovenstaande afbeelding. Dit is niet nodig indien er geïnstalleerd wordt op een inbouwoven.

Indien het bijvoorbeeld mogelijk is de onderkant van het product aan te raken bij installatie op een lade dient dit gedeelte afgedekt te worden met een houten plank.



min. 15 mm

Achteraanzicht (aansluitopeningen)



GEVAAR:

Verbindingen maken naar verschillende openingen is geen goede veiligheidsoefening, aangezien het het gas - en elektriciteitssysteem kan beschadigen.



GEVAAR:

Kookplaat bevat onderdelen die op gas en stroom werken. Daarom moet de kookplaat uitsluitend op een werkblad worden bevestigd door middel van de bevestigingsgaten, en uitsluitend met de vergrendelelementen en schroeven die zijn meegeleverd en zoals aangegeven in de handleiding. Anders bestaat er gevaar voor leven en eigendom.

Laatste controle

- Het product bedienen.
- Controleer de functies.

Toekomstig transport

- Bewaar de originele doos van het product en vervoer het product daarin. Volg de aanwijzingen op de doos. Als u de originele doos niet hebt, verpak het product dan in luchtkussenfolie of dik karton en tape het goed vast.



Controleer globaal het uiterlijk van uw product op eventuele schade die tijdens het transport werd veroorzaakt.

4 Voorbereidingen

Tips om energie te besparen

De volgende informatie zal u helpen om uw apparaat op een ecologische manier te gebruiken en energie te besparen:

- Ontdooi bevroren gerechten voor u ze bereidt.
- Gebruik potten/pannen met deksels om te koken. Als u geen deksel gebruikt kan het energieverbruik met 4 keer toenemen.
- Kies de brander die geschikt is voor de bodemmaat van de te gebruiken pan. Kies altijd de juiste pannemaat voor uw gerechten. Grotere pannen behoeven meer energie.
- Let erop plattebodempotten te gebruiken als u met elektrische kookplaten kookt. Pannen met een dikke bodem voorzien in een betere warmtegeleiding. U kunt tot een 1/3 energie besparen.
- Schalen en pannen moeten compatibel zijn met de kookzones. De bodem van de schalen of pannen mogen niet kleiner zijn dan de kookplaat.

- Houd de kookzones en de bodem van de pannen schoon. Vuil zal de warmtegeleiding tussen de kookzones en de bodem van de pan verminderen.
- Voor lang koken draait u de kookzone 5 of 10 minuten voor het eind van de kooktijd uit. U kunt tot 20% energie besparen door de resterende warmte te gebruiken.

Het eerste gebruik

Eerste reiniging van het toestel



Het oppervlak kan beschadigd geraken door sommige detergents of reinigingsmaterialen. Gebruik geen agressieve detergents, reinigingspoeder/melk of scherpe voorwerpen tijdens het reinigen.

1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
2. Veeg de oppervlakken van het toestel met een vochtige doek of spons en droog het met een doek.

5 De kookplaat gebruiken

Algemene informatie over koken

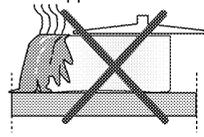


Vul de de pan nooit voor meer dan eenderde met olie. Laat de kookplaat niet onbewaakt achter als u olie verhit. Oververhitte olie geeft brandgevaar. **Probeer een mogelijk vuur nooit te doven met water!** Bedek olie als het in brand vliegt met een branddeken of een vochtige doek. Zet de kookplaat, als dit veilig kan, uit en bel de brandweer.

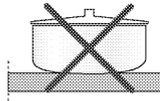
- Droog eten steeds goed af voor het koken en plaats het voorzichtig in de hete olie. Zorg ervoor dat etenswaren volledig zijn ontdooid voor het koken.
- Dek de kookpot niet af als u olie verwarmt.
- Plaats potten en steelpannen zo op de kookplaat dat de handvatten niet over de kookplaat hangen om te voorkomen dat ze opwarmen. Plaats geen kookpotten op de kookplaat die gemakkelijk overhellen of omvallen.
- Plaats geen lege kookpotten en steelpannen op kookzones die zijn ingeschakeld. Ze kunnen beschadigd raken.
- Een kookzone bedienen zonder kookpot of steelpan zal schade veroorzaken aan het product. Schakel de kookzone uit nadat u klaar bent met koken.
- Plaats geen plastic of aluminium kookpotten op het oppervlak omdat dat heet kan zijn. Reinig dergelijke gesmolten materialen meteen van het oppervlak. Dergelijke potten worden best ook niet gebruikt om voedsel in te bewaren.
- Gebruik enkel steelpannen of kookpotten met een vlakke bodem.
- Plaats de aangewezen hoeveelheid voedsel in steelpannen en pannen. Zo hoeft u niet onnodig te reinigen door het overvloeien van voedsel te voorkomen. Plaats geen deksels van steelpannen of pannen op kookzones. Plaats steelpannen zo dat ze gecentreerd staan op de kookzone. Als u een steelpan van één kookzone naar een andere wenst te verplaatsen, heft u ze op in plaats van ze naar de andere kookzone te schuiven.

Tips voor glazen keramische kookplaten

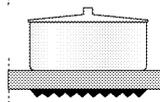
- Glazen keramische oppervlakken zijn hittebestendig en worden niet aangetast door grote temperatuurverschillen.
- Gebruik het glazen keramische oppervlak niet als opslagplaat of snijoppervlak.
- Gebruik enkel steelpannen en pannen met thermomodifusor bodem. Scherpe randen veroorzaken krassen op het oppervlak.
- Gebruik geen aluminium kookpotten en pannen. Aluminium beschadigt het glazen keramische oppervlak.



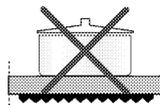
Gemorste vloeistoffen kunnen het glazen keramische oppervlak beschadigen en vuur veroorzaken.



Gebruik geen kookpotten met concave of convexe bodems.

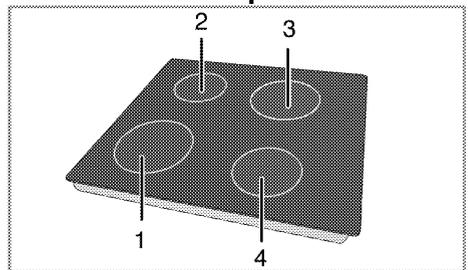


Gebruik enkel steelpannen en pannen met vlakke bodem. Deze verzekeren een betere warmteverdeling.



Als de diameter van de steelpan te klein is, zal er energie verloren gaan.

Gebruik van de kookplaten



- 1 Single-circuit kookplaat 18-20 cm
- 2 Single-circuit kookplaat 14-16 cm
- 3 Single-circuit kookplaat 18-20 cm
- 4 Single-circuit kookplaat 14-16 cm is een lijst lijst van aanbevolen kookpotdiameters om te gebruiken op de overeenkomstige branders.



GEVAAR:

Laat geen voorwerpen op de kookplaat vallen. Zelfs kleine voorwerpen zoals een zoutvatje kunnen de kookplaat beschadigen.

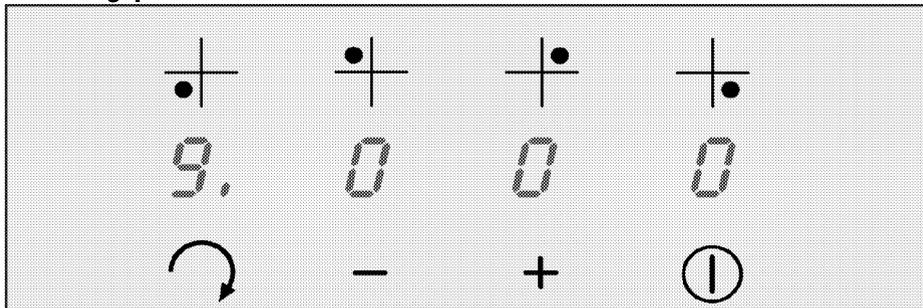
Gebruik geen gebarsten kookplaten. Er kan water door deze barsten lekken en kortsluiting veroorzaken.

Als u enige schade op het oppervlak aantreft (bijv. zichtbare barsten) dient u het product onmiddellijk uit te zetten om het risico op een elektrische schok te minimaliseren.



Snelverwarmende glazen keramische kookplaten stralen een helder licht uit wanneer ze worden ingeschakeld. Kijk niet in het heldere licht.

Bedieningspaneel



Specificaties



Hoofdknop - AAN/UIT-knop



Warmte-instelling



Warmte-instelling
Kookplaatselectiecontrole
(tuimelschakelaar)



Kookplaat (kookzone) Selectie-
indicator



Kookplaatdisplay (warmte-
instelling 0...9)

Opmerking:

- Dit apparaat wordt gecontroleerd aan de hand van de aanraakgevoelige controle-unit.
- Houd de bedieningspanelen steeds zuiver en droog. Vocht en vuil kunnen het functioneren belemmeren.
- De grafieken en getallen dienen slechts ter illustratie. Het eigenlijke uiterlijk of de eigenlijke functies kunnen verschillen.

Schakel de kookplaat in.

Raak de "ⓘ" toets in het controlepaneel minstens 1 seconde aan. De displays van de kookplaat zullen

oplichten. De kookplaat is klaar voor gebruik. U kan nu verschillende kookplaten inschakelen (selecteren) binnen de volgende 10 seconden. Wanneer u de hoofdknop gebruikt "ⓘ", is het niet toegestaan andere bedieningen te gebruiken.

Op de displays van de kookplaat knippert "0" en alle gerelateerde decimale punten.

De kookplaat zal automatisch in standby-modus gaan als er niet mee wordt gewerkt binnen de 10 seconden.

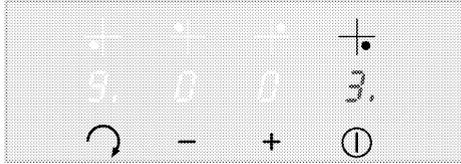
Als de hoofdknop "ⓘ" aangeraakt wordt voor meer dan 2 sec, wordt de kookplaat uitgeschakeld en opnieuw in standby-modus gezet.

Selecteer kookplaten (kookzone)

1. Schakel de kookplaat in.
2. Raak de selectieknop "↻" van de kookplaat aan voor de kookplaat van uw keuze. Na het kiezen van de kookplaat zal het decimale punt van de display van de gekozen kookplaat "0"
3. Stel het warmteniveau in tussen "1" en "9" of "9" en "1" door te drukken op de "+" of "-" toetsen.

De "+" of "-" toetsen zijn uitgerust met een herhalingsfunctie. Als u één van deze toetsen lange tijd aanraakt, zal het warmteniveau geleidelijk aan stijgen of dalen om de 0,4 seconde.

Als u begint met de "+" toets zal "9" verschijnen. De kookplaat zal automatisch in standby-modus gaan als er niet mee gewerkt wordt binnen de 10 seconden.



Schakel de kookplaat uit.

Als de hoofdknop "1" aangeraakt wordt voor meer dan 2 sec, wordt de kookplaat uitgeschakeld en opnieuw in standby-modus gezet. Wanneer er resthitte beschikbaar is op het moment dat de kookplaat uitgeschakeld wordt, zal dit aangegeven worden door een vaste "H" op de relevante kookplaatdisplay.

Afzonderlijke kookplaten uitzetten:

Een bepaalde kookplaat kan op 2 verschillende manieren worden uitgeschakeld:

1. Gelijktijdig aanraken van de "+" en "-" toetsen
2. Reductie van de warmte-instelling tot "0" door de "-" toets aan te raken.

1. Gelijktijdig aanraken van de "+" en "-" toetsen

De gewenste kookplaat moet gekozen worden met de kookplaatselectie "0" toets. Het decimale punt verschijnt op de kookplaatdisplay "0.". De "+" en "-" toetsen moeten tegelijkertijd aangeraakt worden om de kookplaat uit te schakelen.

2. Reductie van de warmte-instelling tot "0" door de "-" toets van de gewenste kookplaat te bedienen.

De kookplaat kan ook uitgeschakeld worden door de warmte -instelling te reduceren tot "0".

Warmteboost

Deze functie maakt koken gemakkelijker. Als de warmteboost actief is, kan de kookplaat gebruikt worden aan maximum vermogen gedurende een tijdsperiode (zie tabel-1). Warmteboosttijd is afhankelijk van het gekozen warmteniveau. Dit wordt aangegeven door een flikkerende "A" afgewisseld met de warmte-instellingswaarde (ongeveer een halve seconde "A" en een halve seconde "9") op de kookplaatdisplay. Aan het einde van de warmteboosttijd, zal de kookplaat geleidelijk aan de

warmte-instellingswaarde die u gekozen heeft verminderen.

Elke kookplaat is uitgerust met de warmteboostfunctionaliteit.

Warmteboost aanzetten:

1. Schakel de kookplaat in.
2. Selecteer de gewenste kookplaat door de kookplaatselectieknoppen aan te raken.
3. Selecteer de warmte-instelling "9" van de kookplaat door gebruik te maken van de "-" toets. Na het instellen van de warmte, zullen "9" en "A" afwisselend weergegeven worden. Dit betekent dat de warmte-instellingswaarde "9" en de warmteboostfunctie nu actief zijn.
4. Stel vervolgens de gewenste warmte-instelling in waarop het koken zal verdergaan na het einde van de warmteboosttijd, door gebruik te maken van de "-" toets binnen de 10 seconden. Door de "+" of "-" toetsen van de kookplaat aan te raken, kan de warmte-instelling tussen "9" en "1" gebruikt worden. (bv. u stelt niveau 6 in).
5. De display wisselt tijdens het koken met warmteboost af tussen "A" en "6" (bv). Aan het einde van de warmteboosttijd wordt "6" voortdurend weergegeven.

Warmteboost uitzetten:

- De warmteboost kan vroegtijdig uitgeschakeld worden door de "-" toets aan te raken tot de warmte-instelling "0" verschijnt.
- De Power Boost kan gewist worden door tegelijkertijd gebruik te maken van de "+" en "-" sensor of het niveau stapsgewijs te verminderen door de "-" aan te raken tot de "0" bereikt is.

* Actieve de uitgebreide zone: (* Als uw kookplaat is uitgerust met deze functie)

De basiszone moet aangepast worden naar een level groter dan 0.

Verwarmer met uitgebreide verwarmer moet geselecteerd worden (Geselecteerd kookniveau flikkert

op het display) Raak "+" en "-" sensor gelijktijdig aan: Uitgebreide zone is geactiveerd, aangegeven door de "." (punt) zevendelige display. Uitgebreide zone kan gewist worden door opnieuw tegelijkertijd de "+" en "-" sensor aan te raken.

Het opnieuw gelijktijdig aanraken van de "+" en "-" sensor herleidt het kookniveau naar "0".

Kinderbeveiliging

Om te voorkomen dat kinderen de kookplaten aanzetten, kunt u de kookplaat beschermen tegen onopzettelijke

inschakeling. De kinderbeveiligingsfunctie is voorzien om de aanraakgevoelige controle-unit te vergrendelen in een ingewikkeld meerstappenproces. Kinderbeveiliging aan- en uitzetten is enkel mogelijk in de standby-modus.

Hoe kan u de module vergrendelen:

1. Zet de kookplaat aan door gebruik te maken van de hoofdknop "ⓘ".
2. Raak de "⤴" en "⤵" knoppen gelijktijdig aan gedurende minstens 2 seconden.
3. Raak daarna "+" knop nog eens aan. De kinderbeveiligingsfunctie zal geactiveerd worden en alle kookplaatdisplays zullen het "L" symbool weergeven.

Kinderbeveiliging uitzetten:

De kinderbeveiliging kan worden uitgeschakeld op dezelfde manier als waarop deze wordt ingeschakeld.

1. Zet de kookplaat aan door gebruik te maken van de hoofdknop "ⓘ".

2. Raak de "⤴" en "⤵" knoppen gelijktijdig aan gedurende minstens 2 seconden.
3. Raak daarna de "+" knop nog eens aan.

Alle kookplaatdisplays geven "L" aan tijdens de uitzetperiode. "L" zal onmiddellijk na het succesvol uitzetten verschijnen.

Limieten op de gebruikstijd

De kookplaat heeft een limiet op de gebruikstijd. Als één of meer kookplaten onopzettelijk niet worden uitgeschakeld worden, zal de kookplaat automatisch uitgezet worden na een bepaalde tijd. (zie tabel 1 lager) De limiet op de gebruikstijd is afhankelijk van de geselecteerde warmte-instelling. Als er een timer verbonden is met de kookplaat dan zal een "00" verschijnen op de timerdisplay gedurende 10 seconden. (na 10 seconden zal de restwarmte-indicator oplichten). Vervolgens valt de timerdisplay uit. Nadat de kookplaat automatisch is uitgeschakeld, zoals hierboven beschreven is, is de kookplaat opnieuw bruikbaar en is de maximum gebruikstijd voor deze warmte-instelling weer van toepassing.

Tabel -1: Warmte-instellingsparameters, Cyclustijd 47,0 s

Warmte-instelling	UIT- tijdsperiode in s	AAN- tijdsperiode in s	Limiet van de gebruikstijd in u	Warmteboostduur in s
0	0	0	0	-
U	45,9	1,1	6	-
1	45,6	1,4	6	60
2	43,6	3,4	6	180
3	41,3	5,7	5	288
4	38,4	8,6	5	390
5	35,9	11,1	4	510
6	33,1	13,9	1,5	150
7	26,2	20,8	1,5	210
8	19,2	27,8	1,5	270
9	0	47,0	1,5	-

Functies van restwarmte

Een "H" (restwarmte) licht op op de kookplaatdisplay van een uitgeschakelde kookplaat als de kookplaat een oppervlaktetemperatuur van meer dan 60°C vaststelt.

Een "0" zal oplichten op de display wanneer de restwarmte onder 60°C zakt. Na een stroomonderbreking gebeurt het dat de restwarmte display flinkt als de corresponderende kookplaat een restwarmte van meer dan 60 °C had voor de stroomonderbreking. De display blijft knipperen tot de max. restwarmtetijd verlopen is of de kookplaat geselecteerd en geactiveerd wordt.

Sensorkalibratie en foutberichten

De kookplaatcontrole voert een automatische kalibratie uit met betrekking tot de sensor-, glas- en

omgevingscondities, nadat de hoofdstroom is toegepast. Er mogen geen objecten de glazen zone van de sensor bedekken tijdens de kalibratie. Bovendien kan de kookplaatcontrole niet blootgesteld worden aan sterke verlichting, zoals zonlicht, sterke halogeenlampen, enz.

Tabel-2:Foutcodes en bron van fouten

Foutmelding	Scherm
Omgevingslicht te fel	F1
Sterk flinkerlicht (fluorescerende buis)	F2
Sensor bedekt door een fel object	F3
Sterk veranderend omgevingslicht	F4

Toepassingsvoorbeeld:**De kalibratie wordt zonder problemen uitgevoerd wanneer de volgende verlichting van toepassing is:**

Verlichting met een lichtpeertje zonder reflector (100 W, melkglas) 70 cm boven de glazen keramische kookplaat.

Na een succesvolle kalibratie is het functioneren van de kookplaat ook gegarandeerd wanneer er sterke verlichting is, bijvoorbeeld bij een halogeenspot met reflector (50W).

Als er zich een fout voordoet wordt de kalibratie herhaald, totdat de omstandigheden goed zijn voor een geslaagde kalibratie. Het gebruik van de kookplaatcontrole is enkel mogelijk, als de kalibratie van alle sensoren succesvol voltooid is.

U moet alle voorwerpen van de kookplaat verwijderen tijdens het kalibratieproces. Bovendien mag het omgevingslicht niet te fel zijn tijdens de kalibratie.

Wanneer de berichten F2, F2 of F4 verschijnen moet

de gebruiker alle bronnen van omgevingslicht uitzetten of het raam bedekken tijdens het kalibratieproces na de eerste aansluiting met de elektrische leiding. Na een succesvol afgerond kalibratieproces laat de controle een zeer hoge graad van omgevingslicht toe. Tijdens het gebruik van de kookplaatcontrole past het zich voortdurend aan en rek calibreert het aan de hand van de veranderingen in de omgevingsomstandigheden.



De aanraakgevoelige controle heeft een sensor die beschermt tegen oververhitting. De relevante branders worden uitgezet in reactie op deze sensor. Voor informatie over uitleg en foutmeldingen, gelieve naar de kaart te kijken. Wanneer een knop non stop wordt geactiveerd (langer dan 10 seconden), wordt het hele controlesysteem uitgeschakeld en zal er een permanent signaal weerklinken.

6 Onderhoud en verzorging

Algemene informatie

De levensduur van het product zal worden verlengd en er zullen minder vaak problemen zijn als het product regelmatig wordt gereinigd.

**GEVAAR:**

Sluit het product van de stroom af voor te beginnen met onderhouds- en reinigingswerk. Er is kans op elektrische schokken!

**GEVAAR:**

Laat het product afkoelen voordat u het reinigt. Hete oppervlakken kunnen brandwonden veroorzaken!

- Reinig het product grondig na ieder gebruik. Zo kunt u kookresten gemakkelijker verwijderen, en voorkomt u dat ze verbranden als u het apparaat de volgende keer gebruikt.
- Er zijn geen speciale reinigingsmiddelen vereist om het product te reinigen. Gebruik warm water met wasvloeistof, een zachte doek of spons voor het reinigen van het product en een droge doek om het te drogen.
- Zorg er steeds voor dat overvloedige vloeistoffen worden afgeveegd na de reiniging en dat gemorste vloeistoffen steeds meteen worden afgeveegd.
- Gebruik voor het reinigen van roestvrijstalen oppervlakken en de handgreep geen reinigingsmiddelen die zuur of chloride bevatten. Gebruik een zachte doek met een vloeibaar detergent (niet-schurend) om deze onderdelen schoon te vegen, en let erop dat u in één richting veegt.



Het oppervlak kan beschadigd geraken door sommige detergents of reinigingsmaterialen. Gebruik geen agressieve detergents, reinigingspoeder/melk of scherpe voorwerpen tijdens het reinigen.



Gebruik geen stoomreinigers om het toestel schoon te maken, want dat kan elektrische schokken veroorzaken.

Reiniging van de kookplaat

Glazen keramische oppervlakken

Veeg over het glazen keramische oppervlak met een koude vochtige doek om te voorkomen dat er reinigingsmiddel achterblijft. Droog af met een zachte en droge doek. Resten kunnen het glazen keramische oppervlak beschadigen bij het volgende gebruik van de kookplaat.

Gedroogde restjes mogen nooit van het glazen keramische oppervlak worden gekrast met gebogen messen, staalwol of gelijkaardige gereedschappen. Verwijder calciumvlekken (gele vlekken) met een kleine hoeveelheid ontkalker zoals azijn of citroensap. U kunt ook geschikte commercieel beschikbare producten gebruiken.

Breng het reinigingsmiddel aan op een spons en wacht tot het goed ingetrokken is als het oppervlak erg vervuild is. Reinig daarna het oppervlak van de kookplaat met een vochtige doek.



Voedingswaren op basis van suiker, zoals volle room en siroop moeten meteen worden gereinigd zonder te wachten tot het oppervlak is afgekoeld. Anders kan het glazen keramische oppervlak permanent worden beschadigd.

Na verloop van tijd kan de kleur van de deklaag of andere oppervlakken licht vervagen. Dit heeft geen effect op de werking van het product. Vervaging van de kleur en vlekken op het glazen keramische oppervlak zijn normaal en dus geen defect.

7 Problemen oplossen

Als de oven verwarmt en koelt geeft deze metaalachtige geluiden.

- Wanneer de metalen onderdelen worden verwarmd, kunnen deze uitzetten en geluid veroorzaken. >>> *Dit is geen fout.*

Het product werkt niet.

- De hoofdzekering is defect of doorgeslagen. >>> *Controleer zekeringen in de zekeringenkast. Vervang of reset deze indien nodig.*
- De stekker van het product zit niet in het (geaarde) stopcontact. >>> *Controleer de plugkoppeling.*
- Indien de display niet oplicht als u de kookplaat weer aanzet. >>> *Koppel het apparaat los bij de stroomonderbreker. Wacht 20 seconden en sluit deze weer aan.*



Raadpleeg de bevoegde serviceagent of de dealer waarbij u het product hebt gekocht als u, ondanks het doorvoeren van de aanwijzingen in dit gedeelte, het probleem niet kunt oplossen. Probeer nooit om een product met gebreken zelf te repareren.

